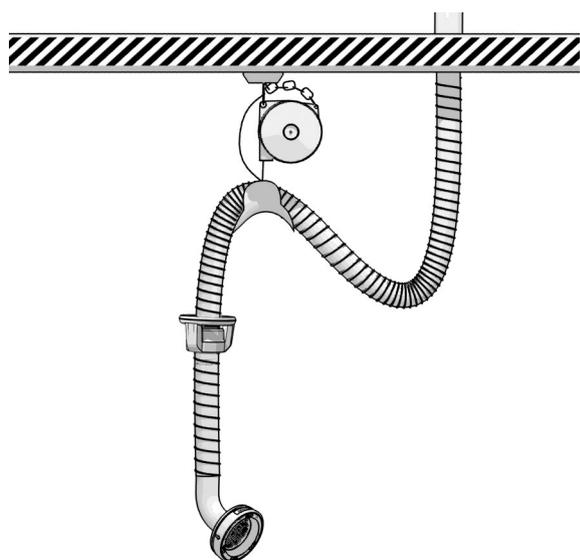


## SBT-Magnetisch

Sliding Balancer Track - TÜV-SÜD

## PRODUKTBESCHREIBUNG

### Inhalt



1. Wichtige Sicherheitshinweise .....	2
2. Einleitung .....	2
3. Produktbeschreibung .....	2
4. Sicherheitshinweise .....	3
5. EG-Konformitätserklärung.....	4
6. Einsatzbereiche.....	5
7. Lieferumfang.....	6-9
8. Montage .....	10-27
9. Einstellen der Anlage.....	28-31
10. Benutzung und Wartung .....	32-33
11. Reinigungs hinweise / Fehler- und storungs beseitigung.....	34
12. Entsorgung.....	34
13. Ersatzteile.....	35-37
14. TÜV-SÜD certificate.....	38



Vielen Dank, dass Sie dieses Plymovent Produkt gekauft haben. Bevor Sie es aus der Verpackung nehmen und einsetzen, lesen Sie bitte die vorliegende Produktbeschreibung sorgfältig durch und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

Die vorliegende Produktbeschreibung sollte dem Wartungsdienst ausgehändigt und von diesem nach der Installation sorgfältig aufbewahrt werden.

## 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Sliding Balancer Track Systems (später kurz SBT genannt). Dies wird Ihnen dabei helfen, den größtmöglichen Nutzen aus dem von Ihnen gewählten Abgasabsaugsystem zu ziehen.

- A. Lesen Sie das Benutzerhandbuch und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Missachtung dieser Anleitung kann zu Fehlfunktionen des System oder unbefriedigender Funktion führen.
- B. Führen Sie regelmäßig Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen durch, um eine effiziente Betriebsweise zu gewähren.

## VORWORT

### Über diese Anleitung

Diese Anleitung wurde als Nachschlagewerk für professionelle, geschulte und befugte Bediener geschrieben. Sie können mit dieser Anleitung das vorne auf diesem Dokument aufgeführte Produkt sicher installieren, bedienen, warten und reparieren.

### Piktogramme und Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet:

	<b>TIPPS</b> Vorschläge und Tipps, wie sich die betreffenden Aufgaben oder Handlungen einfacher ausführen lassen.
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>VORSICHT!</b> Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- Schaden am Produkt, an der Umgebung oder an der Umwelt anrichten können.
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>WARNUNG!</b> Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ernsten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>WARNUNG!</b> Eine Bemerkung mit zusätzlicher Information für den Nutzer. Eine Bemerkung macht den Nutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>WARNUNG!</b> Gefahr vor elektrischer Spannung!
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

	<b>WARNUNG!</b> Wichtige Warnung zur Vermeidung von Feuer.
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

### Kundendienst und technische Unterstützung

Für Informationen zu bestimmten Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Er ist gerne bereit, Ihnen zu helfen.

Halten Sie in diesem Fall folgende Angaben bereit:  
- Produktbeschreibung SBT Magnetisch

## 2. EINLEITUNG

### 1.1 Identifikation des Produktes

Das SBT System besteht aus einer Reihe verschiedener Komponenten, die zusammen das SBT Abgasabsaugsystem ergeben. Alle Anlagenkomponenten können in dieser Produktbeschreibung wiedergefunden werden.

## 3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Das SBT System besteht aus einer ganzen Reihe von Komponenten, von denen das Plymovent gelb – schwarze Schlauchpaket am auffälligsten ist.

Das Schlauchpaket hat eine eingebaute Sicherheitskupplung um das System bei falscher Anwendung vor Beschädigungen zu schützen. Der Schlauch wird mit einem Aufhängegürtel positioniert, der an einem Balancer befestigt ist. Der Balancer wird mittels einem speziellen Laufwagen in einem Aluminium Profil gehalten. Dadurch kann der Balancer in dem Aluminium Profil, das seitlich und über dem Fahrzeug positioniert wird, in diesem geführt werden.

Das Aluminium Profil ist in drei Sektionen aufgeteilt, von denen zwei Sektionen, eine an der Unterseite und die andere an der Oberseite geöffnet sind. Die Öffnung an der Oberseite wird zur Aufnahme der Aufhängungsbefestigung, dem Übergangsstutzen für Schlauchpaket und Rohrleitung sowie dem Abkopplungsventil genutzt. Die Öffnung der Unterseite dient zur Aufnahme der Endanschläge und Führung des Laufwagens.

### Funktionsbeschreibung:

Eine automatische, magnetisch gesteuerte Abgas-Absaugung, Für Einsatzfahrzeuge mit seitlichem, unten liegendem Auspuff entwickelt. Das System dient zur Erfassung giftiger Benzin- und Diesel- und Benzinabgase an der Austrittsstelle, dem Auspuffendrohr.

Mittels der dicht schließenden Magnetic Grabber® Düse folgt das Absaugsystem dem Fahrzeug, wenn dieses aus der Halle fährt.

Giftige Gase passieren aus dem Magnetic Grabber®, die Absaugschlauch und in den Rohrleitungen und Dunstabzug, bevor die Atmosphäre entweichen kann.

Wenn die Fahrzeuge die Halle verlassen, fährt der Laufwagen bis zum Ende der Schiene mit, der Balancer wird bis zu der Länge des Balancer-Verriegelungskabels ausgezogen und der Magnet-Grabber wird vom Anschluß-Adapter des Auspuffendrohres getrennt.

Bei der Rückkehr des Fahrzeugs ist der Magnetic-Grabber problemlos wieder an das Auspuffendrohr anzuschließen. Zeitgleich wird der Ventilator automatisch gestartet und das Fahrzeug kann auf seine Parkposition zurückkehren."

	<b>WARNUNG!</b> Der Einsatz des Abgasschlauches ist nur zulässig für: - Das Fahren von Diesel- und Benzin Mfz aus oder in Hallen - Kurzzeitige Wartungsarbeiten an Diesel- und Benzin Mfz sofern die Fahrzeuge ausschließlich im Standgas betrieben werden. - Die Ausfahrt aus der Halle mit angemessener Geschwindigkeit um Schaden am System, oder Verletzungen vorzubeugen.
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### Allgemeines

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schäden oder Verletzungen, die durch die nicht (genaue) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung bzw. durch Nachlässigkeit während der Installation, Bedienung, Wartung und Reparatur des vorne auf diesem Dokument aufgeführten Produkts und eventuellem Zubehör entstehen.

Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen und dem benutzten Zubehör sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Sollten Sie bei der Benutzung des Produkts eine mögliche Gefahrenquelle entdecken, wenden Sie sich bitte an den Händler.

### Bedienungsanleitung

- Jeder der an oder mit dem Produkt arbeitet, muss den Inhalt dieser Anleitung kennen und die darin aufgeführten Anweisungen genau befolgen. Die Geschäftsleitung muss das Personal anhand der Anleitung einweisen und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Nie von der Reihenfolge der auszuführenden Handlungen abweichen.
- Die Anleitung immer in der Nähe des Produkts aufbewahren.

### Piktogramme und Anweisungen auf dem Produkt (sofern vorhanden)

- Auf dem Produkt angebrachte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen gehören zu den getroffenen Sicherheitsvorrichtungen. Sie dürfen nicht abgedeckt oder entfernt werden und müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts vorhanden und deutlich zu lesen sein.
- Unleserlich gewordene oder beschädigte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen unverzüglich auswechseln oder reparieren.

### Bediener

- Die Bedienung des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften bedienen.
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Bedienen Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit diese nicht mit dem Produkt spielen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung (I)

Das Produkt wurde ausschließlich zur Abgasabsaugung bestimmt. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller in keiner Weise. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Richtlinien. Das Produkt ist ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand und gemäß der oben aufgeführten Bestimmung zu benutzen.

	<b>WARNUNG!</b>
	Versuchen Sie nicht das System zu installieren, wenn Sie nicht mit dem benötigten Werkzeug und Ausrüstungen sowie den möglichen Gefahren vertraut sind. Die Montage sollte nur von qualifizierten Mitarbeitern ausgeführt werden. Missachtung kann zur Beeinträchtigung der Funktionsweise, ersten Verletzungen oder Tod führen.

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

### Technische Daten

Die in dieser Anleitung aufgeführten Daten dürfen nicht geändert werden. Sollte der Druckluftschlauch beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung des Herstellers. Wenn der Schlauch defekt ist trennen Sie die Anlage vom zentralen Druckluftsystem und benachrichtigen Sie Ihren Lieferanten.

### Änderungen

Änderungen am Produkt oder an Teilen des Produkts sind nicht zulässig.

### Produktkombinationen

Wenn das Produkt zusammen mit anderen Produkten oder Maschinen verwendet wird, gelten auch die in der Dokumentation dieser Produkte enthaltenen Sicherheitsvorschriften.

(I) Die "bestimmungsgemäße Verwendung" gemäß der EN 12100-1 ist die Verwendung, für die das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers -einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre- geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten lässt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

	<b>WARNUNG!</b>
	Feuergefahr! Das Produkt nie gebrauchen für: Absaugung bzw. Filtrierung von Zigaretten, Zigarren, Öltüchern und anderen brennenden Partikeln, Objekten und Säure.

 	<b>VORSICHT!</b>
	Verwenden Sie stets die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) während der Montage und Wartung des Systems um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die während der Montage oder Wartung den Arbeitsbereich betreten.

## Installation

- Die Installation des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften installieren.
- Verwenden Sie ausreichende Steigmittel und Gerüste bei Arbeiten über 2,0 m Höhe.
- Stellen Sie sicher, dass sich auf der Fahrzeugseite, an der sich das System befindet, keine Personen im Umkreis von einem Meter im Bereich SBT Systeme und im Bereich zwischen Fahrzeug und Tor befinden, wenn das Fahrzeug die Halle verlässt. So können eventuell mögliche Verletzungen durch die Rückwärtsbewegung des Grabbers® in Richtung der Fahrzeughalle vermieden werden.
- Installieren Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- oder Durchgängen, die für Rettungsdienste u.a. zugänglich sein müssen.
- Stellen Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- oder Durchgängen, die für Rettungsdienste u.a. zugänglich sein müssen.
- Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob die Statik der Decken- und / oder Wandkonstruktion stabil genug ist um die Anlagenkomponenten befestigen zu können.
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Installieren Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Luft, die potentiell gesundheitsschädliche Teilchen enthält, -wie Chrom, Nickel, Beryllium, Cadmium, Blei, usw.- darf nicht recycelt werden. Diese Luft muss immer aus dem Arbeitsraum abgeführt werden.

## Gebrauch

- Inspizieren Sie das Produkt und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigungen. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Halten Sie Unbefugte aus dem Arbeitsbereich fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser oder Feuchtigkeit.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, insbesondere in kleinen Räumen.
- Der Bediener des Produkts trägt immer die vollständige Verantwortung für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien. Es sind alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien einzuhalten, die für den Einsatz gelten.

## Service, Wartung und Reparaturen

- Halten Sie sich an die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartung kann zu hohen Kosten für Reparaturen und Revisionen führen und kann den Garantieanspruch nichtig machen.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassenes Werkzeug und Material sowie zugelassene Ersatzteile, Schmiermittel und Servicetechniken. Verwenden Sie nie abgenutztes Werkzeug und lassen Sie kein Werkzeug im oder auf dem Gerät zurück.
- Schutzeinrichtungen, die zu Service-, Wartungs- oder Reparaturzwecken entfernt wurden, müssen nach diesen Arbeiten unverzüglich wieder montiert und auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Fahrzeug in der Halle ein- oder ausfährt während Sie Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie ausreichende Steigmittel und Gerüste bei Arbeiten über 2,0m Höhe.

## 5. EG-Konformitätserklärung

### EG-Konformitätserklärung

"Wir, Plymovent Exhaust Extraction GmbH, Redcarstraße 36, 53842 Troisdorf, Deutschland erklären hiermit eigenverantwortlich dass das Produkt/die Produkte:

- Abgasabsaugsystem "Saugschlitzkanal" SBTM

worauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist/sind gemäß die folgenden harmonisierten Normen und/oder angewandte technische Dokumente und eventuellen Amendemente entspricht/entsprechen :

DIN 31000:2011  
DIN EN ISO 12100:2011  
AfPS GS 2014:01 PAK

Troisdorf, 18-05-2017



C. P. Janssen  
Product Manager Exhaust Extraction

	<b>WARNUNG!</b> Nach Ausschalten des Ventilators mindestens 10 Sekunden warten vor dem Ausbauen der Maschine zur Ausführung von Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>WARNUNG!</b> Service, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen entsprechend Richtlinie TRGS 554 von autorisierten, ausgebildeten und qualifizierten Fachkräften unter Anwendung entsprechender Arbeitstechniken durchgeführt werden.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Das SBT-System ist ausgelegt für Einsatzfahrzeuge im Feuerwehr- und Rettungsdienst. Es ist ausgelegt für Feuer- oder Rettungswachen, wo ein (1) Fahrzeug pro Fahrgasse positioniert ist.

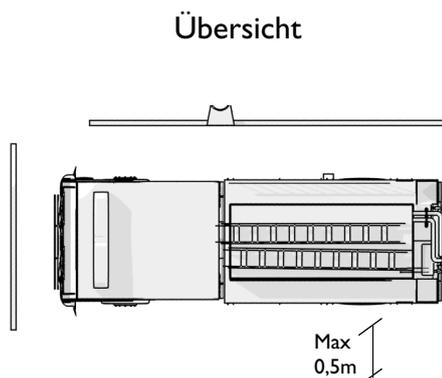
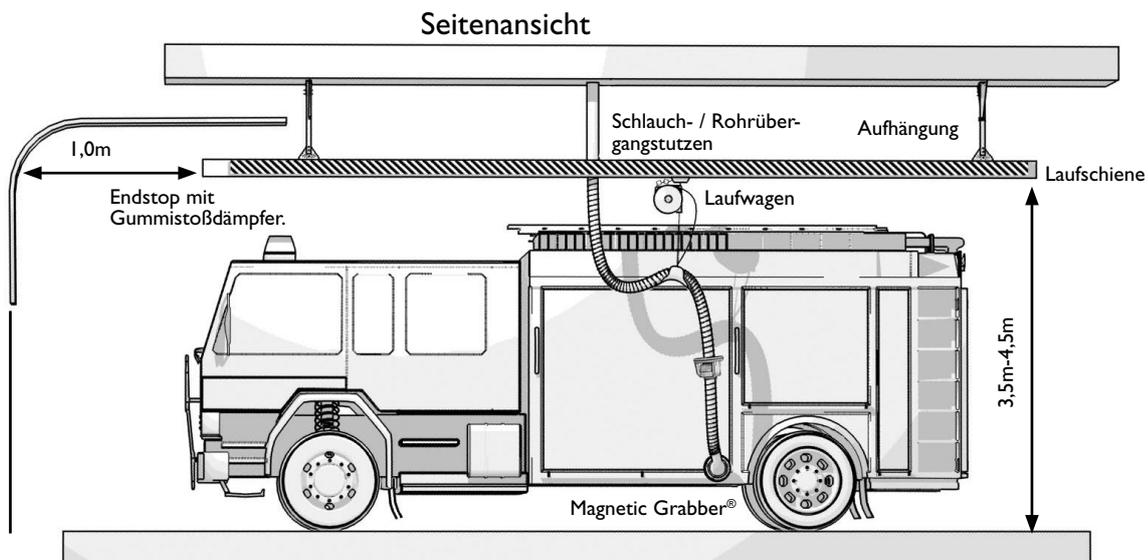
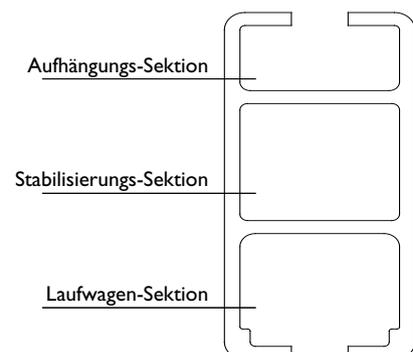
Das SBT-System ist geeignet für Abgastemperaturen von +150° C (kurzfristig +170° C).

Verwenden Sie den Magnetic Grabber® nur am Fahrzeug. Stecken Sie nicht Ihre Hand oder andere Körperteile in den Magnetic Grabber®.

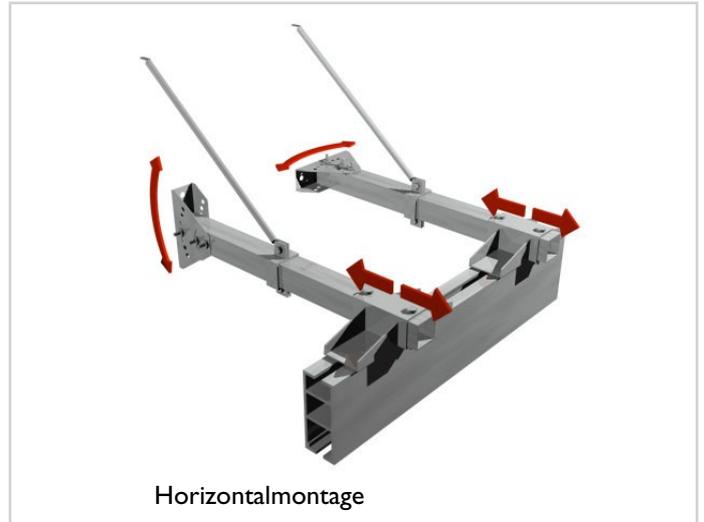
Beugen Sie sich beim Aufsetzen des Magnetic Grabber® nicht in die Nähe des Auspuffs! Halten Sie die Mfz-Abgase aus Ihrem Atmungsbereich entfernt.

**WARNUNG!**

Das SBT-System ist für den normalen Betriebszustand des Fahrzeugs ausgelegt. Die Regeneration von Diesel- und Benzinpartikelfiltern gilt nicht als normaler Betriebszustand.

**Querschnitt Profil**

Das SBT Schienensystem wird in Einzelteilen mit Produktbeschreibung geliefert. Je nach Anwendungsfall müssen Ventilator und Ventilatorsteuerung zusätzlich installiert werden.



Das SBT-System besteht in sämtlichen Ausführungen lediglich aus wenigen Standard-Komponenten. Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung dieser Komponenten:

#### Aufhängung

Die Aluminium-Aufhängung kann für die horizontale und vertikale Montage verwendet werden. Die Standardlänge beträgt 5790 mm und kann bei Installation auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden.

Die Abmessungen der Aufhängung betragen 50x50x2,5 mm.



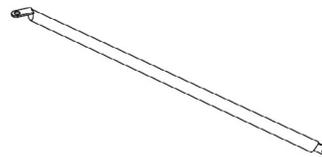
Prod. No SBT-SL  
Art. Nr: 8120-1011

#### Seitenstrebe (Stahl, verzinkt)

Diese gibt es in drei verschiedenen Längen:

- 500 mm
- 750 mm
- 1800 mm.

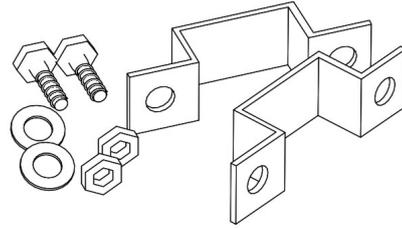
Jeder Artikel beinhaltet nur eine Strebe.



Prod. No SBT-SB-S, 500mm Art. Nr. 8140-1011  
Prod. No SBT-SB-M, 750mm Art. Nr. 8141-1011  
Prod. No SBT-SB-L, 1800mm Art. Nr. 8142-1011

**Seitenstreben-Befestigung.**

Befestigung inklusive zwei Aluminium-Klammern für eine oder zwei Seitenstreben.



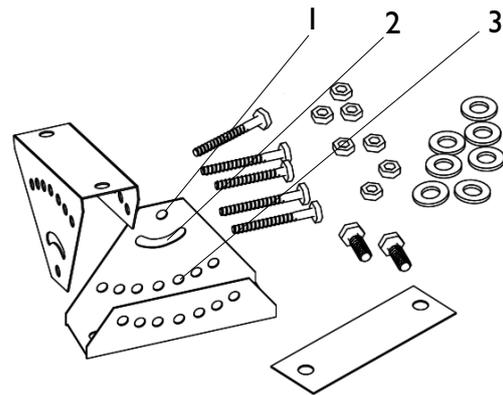
Prod. No. SBT-SBCK  
Art.Nr. 8130-1011

**Vertikaler Befestigungssatz.**

Die beiden Klammern sind baugleich. Sie können auch an einem stärker geneigten Dach (max 30 Grad) verwendet und in beide Richtungen montiert werden.

Um die Klammer an der Aufhängung zu befestigen, müssen Löcher gebohrt werden. Fangen Sie an mit der Bohrung bei Loch "1" und dann "2".

Stellen Sie die Klammer auf die exakte Position ein und bohren dann das Loch "3" und benutzen Sie hierzu das mittlere Loch der oberen Reihe.



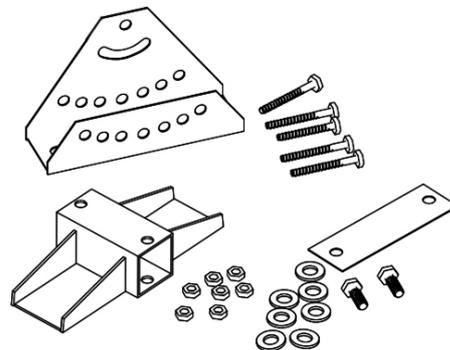
Prod. No. SBT-MKV  
Art. Nr. 8150-1011

**Horizontaler Befestigungssatz**

Die Klammer die für die Wand benutzt wird ist gleich wie für die vertikale Befestigung.

Allerdings gibt es für die Rückseite eine andere Klammer die als Verbindung zur Aufhängung verstellbar ist.

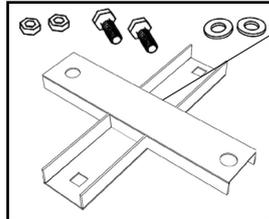
Wenn die Klammer durch zwei Schrauben richtig an der Aufhängung positioniert ist, benutzen Sie die Klammer als Schablone.



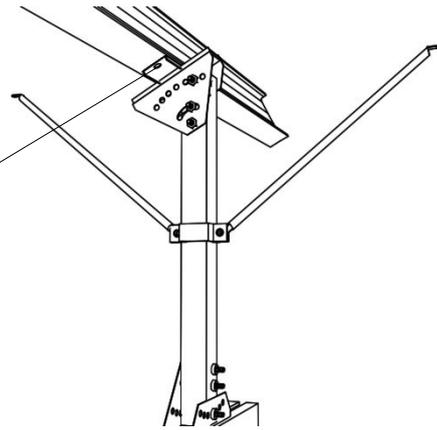
Prod. No. SBT-MKH  
Art. Nr. 8160-1011

**Universal Montagekreuz**

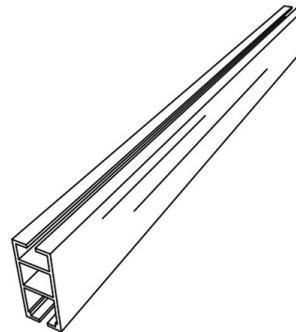
Das Kreuzteil wird verwendet, wenn die Wand oder das Dach abgewinkelt ist, der einzig verfügbare Balken aber in die falsche Richtung zeigt. Das Kreuzteil wird zwischen der Klammer und der Decke positioniert.



Prod. Nr. SBT-UMC  
Art. Nr. 8170-1011

**SBT- Profilscheine.**

Die Schiene hat die gleiche Länge wie die Aufhängung (5790mm) oder eine Länge von 2895mm:



Prod. Nr. SBT-TRACK      Art. Nr. 8332-1011  
Prod. Nr. SBT-TRACK-1/2      Art. Nr. 8331-1011

**Schlauchpaket**

Es gibt sieben verschiedene Schlauchpakete die folgendes beinhalten:

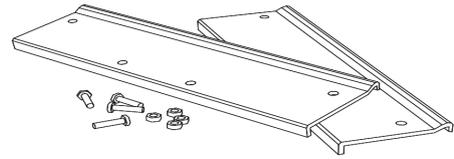
- Übergangsstutzen
- Abgasschlauch (150°C)
- Schlauchaufhängegürtel
- Sicherheitskupplung
- Auspuffanschloss
- Schlauchdurchmesser 100mm
- Schlauchlänge 6 Meter oder 10 Meter.
- Magnetic Grabber® Düse 75mm, 100mm oder 125mm.

Prod. No.	Art. No.
SBTM-HK-100-6-75	88215-1011
SBTM-HK-100-6-100	88220-1011
SBTM-HK-100-6-125	88225-1011
SBTM-HK-100-10-75	88230-1011
SBTM-HK-100-10-100	88235-1011
SBTM-HK-100-10-125	88240-1011



**Verbindungsstück**

Wenn die Schiene länger als 5790 mm ist muss ein Verbindungsstück eingesetzt werden.



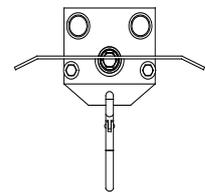
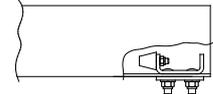
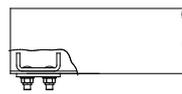
Prod. Nr. SBT-Slice

Art. Nr. 515633

**Allgemeines Zubehör**

Dieses ist immer beinhaltet und wird verkauft als Produkt "SBT-KIT Magnetic ". Folgende Materialien sind beinhaltet:

- Endanschlag
- Sicherheitsmarkierung
- Herstellernachweis
- Laufwagen
- Balancer
- Balancer-Begrenzungskabel

**PLYMOVENT®**

Prod. Nr. SBT-KIT

Art. Nr. 8175-1011

**WARTUNG UND ENTSORGUNG****WARTUNG**

Der Wartungsdienst von Plymovent, der ausschließlich mit unternehmensintern geschulten und zertifizierten Fachkräften arbeiten, bietet auch Wartungsverträge für Ihre gesamte Anlage an.

**ENTSORGUNG**

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| - Kartonverpackung: | Recycling |
| - Aluminium-Profil: | Recycling |
| - Schläuche:        | Restmüll  |
| - Grabber® Düse:    | Restmüll  |

Erforderliches Werkzeug zur Montage der SBT-Systems:

- Bohrmaschine.
- Akkuschauber.
- Satz Maulschlüssel.
- Satz Inbusschlüssel.
- Maßband.
- Schraubendreher.

# 8. MONTAGE

Montageanleitung:

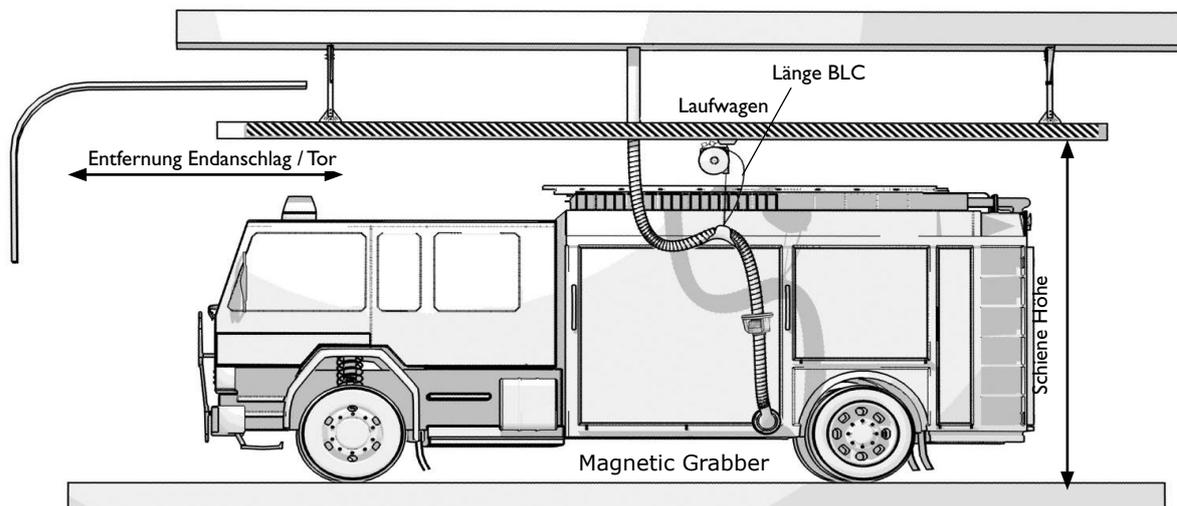
1. Bestimmen Sie die Montagehöhe der Schiene (von der Unterseite der Schiene gemessen).
2. Ermitteln Sie den empfohlenen Abstand vom Ende der Schiene, und dem Tor ans der Installations Tabelle.
3. Bestimmen Sie die empfohlene Länge des Balancer-Begrenzungskabels (BLC) gemäß der Installationstabelle (Siehe unten)“.
4. Nach der Installation verändern Sie die Länge des BLC, sollte die Abkopplung nicht im Bereich des Tores sein.“

Installation Tabelle:

Schiene Höhe			Entfernung Endanschlag / Tor		Lenght BLC	
Feet	meter		Feet	m	Inch	cm
<b>10</b>	<b>3</b>	min	5,0	1,5	23,8	60,5
		Empfohlen	5,5	1,7	26,9	68,4
		max	6,0	1,8	30,4	77,2

Schiene Höhe			Entfernung Endanschlag / Tor		Länge BLC	
Feet	meter		Feet	m	Inch	cm
<b>13</b>	<b>4</b>	min	6,0	1,8	23,9	60,8
		Empfohlen	6,5	2,0	26,7	67,9
		max	7,0	2,1	29,7	75,4

Schiene Höhe			Entfernung Endanschlag / Tor		Länge BLC	
Feet	meter		Feet	m	Inch	cm
<b>16</b>	<b>5</b>	min	7,0	2,1	24,4	61,9
		Empfohlen	7,5	2,3	26,9	68,4
		max	8,0	2,4	29,6	75,2



**MAßE BEI RÜCKWARTS EINFAHRT**

Bitte ermitteln Sie die Lage von:

1. Abgas Endrohr.
2. Tor.
3. Abstand Tor - Abgas Endrohr.

1) Ermitteln Sie die Lage des Abgas-Endrohrs (1) am Fahrzeug; auf welcher Seite des Fahrzeuges; wo tritt es aus; welchen Durchmesser hat das Endrohr?

2) Messen Sie die Höhe und Breite des Tores (2).

Überprüfen Sie die Art des Tores:

- Sektionaltor.
- Falttor.
- Sonstiges

Prüfen Sie, auf welcher Höhe die Profilschiene befestigt werden kann.

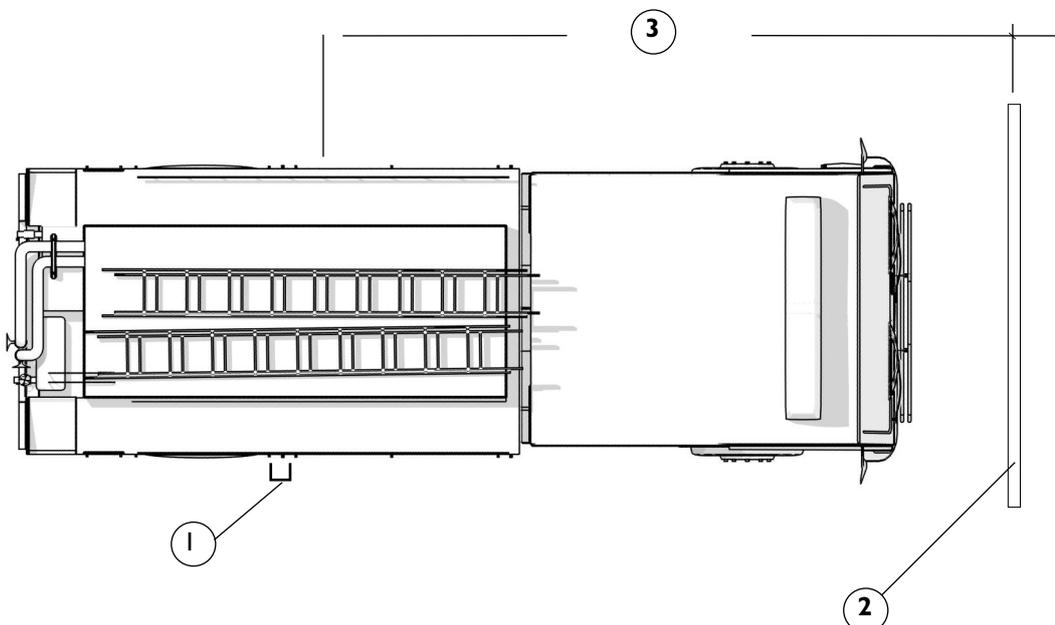
3) Messen Sie den Abstand zwischen der Lage des Abgas-endrohrs und dem Tor (3). Die ist die empfohlene, minimale Länge der Profilschiene.

Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob diese empfohlene, minimale Länge der Profilschiene (für rückwärtige Einfahrt) gegeben ist.

Der empfohlene Abstand vom Ende des Endanschlags zum Tor kann in der Tabelle auf Seite 10 ermittelt werden.

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	<b>VORSICHT!</b>
	Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Grabbergröße verwenden. Bei Verwendung falscher Grabbergrößen könnte das System beschädigt werden, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder undicht sein.

**DRAUFSICHT**

### MAßE BEI DURCHFARTSYSTEM

Bitte ermitteln Sie die Lage von:

1. Abgas Endrohr.
- 2.1 Einfahrt Tor
- 2.2 Ausfahrt Tor.
3. Abstand Einfahrt Tor und Ausfahrt Tor.

1) Ermitteln Sie die Lage des Abgas-Endrohrs (1) am Fahrzeug; auf welcher Seite des Fahrzeuges; wo tritt es aus; welchen Durchmesser hat das Endrohr?

2.1) und 2.2)

Messen Sie die Höhe und Breite des Tores (2). Überprüfen Sie die Art des Tores:

- Sektionaltor.
- Falttor.
- Sonstiges.

Prüfen Sie auf welcher Höhe die Profilschiene befestigt werden kann.

3) Messen Sie den Abstand zwischen der Lage des Abgas-endrohrs und dem Tor (3). Die ist die empfohlene, minimale Länge der Profilschiene.

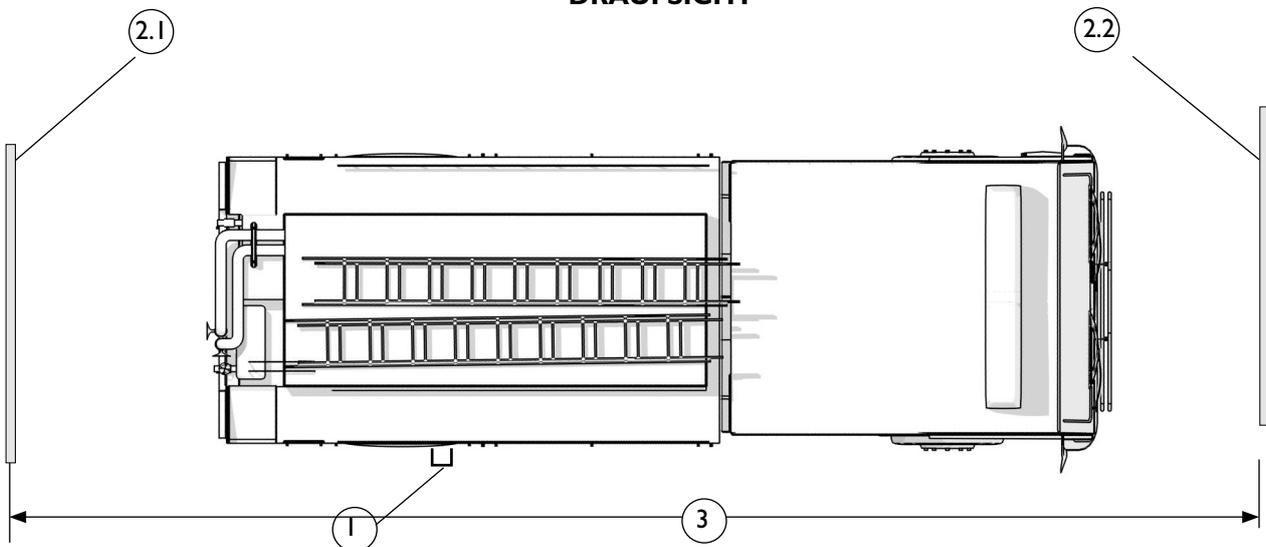
Überprüfen Sie vor Montagebeginn, ob diese empfohlene, minimale Länge der Profilschiene gegeben ist.

Der empfohlene Abstand vom Ende des Endanschlags zum Tor kann in der Tabelle auf Seite 10 ermittelt werden.

	<b>WARNUNG!</b>
	<p><b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>

	<b>VORSICHT!</b>
	<p>Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Grabbergröße verwenden. Bei Verwendung falscher Grabbergrößen könnte das System beschädigt werden, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder undicht sein.</p>

### DRAUFSICHT



## PLATZIERUNG DER SBT-BAHN

1. SBT-Profiltschiene.
2. Abgas Endrohr.
3. Tor.
4. Bahnhöhe.
5. Abstand zum Fahrzeug.
6. Position in Fahrzeuginnenrichtung.

- a) Die SBT-Profiltschiene (1) wird auf einer Höhe (4) zwischen 3m und 5m über dem Boden montiert un zwar auf der Seite wo sich das Abgas-Endrohr (2) befindet.
- b) Wird die Profiltschiene unterhalb eines Sektionaltors montiert so sollte ein lichter Abstand zwischen 100mm und 150mm gegeben sein.
- c) Die Profiltschiene sollte max. 0,5m neben dem Fahrzeug montiert werden und innerhalb des Torbereichs laufen (damit der Schlauch nach dem Abkoppeln nicht seitlich schwingt).



## WARNUNG!

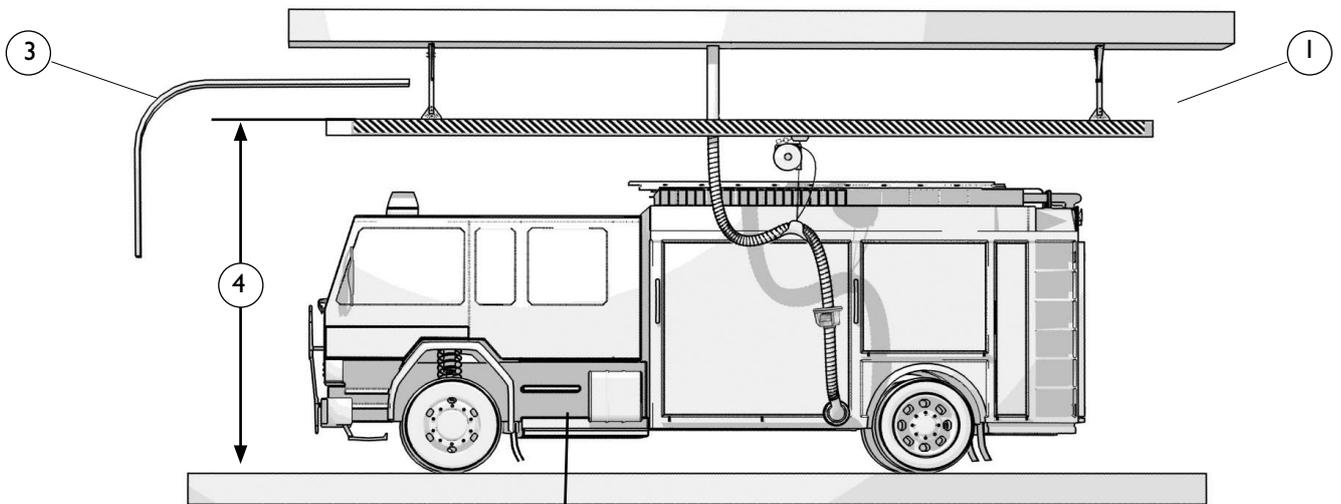
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



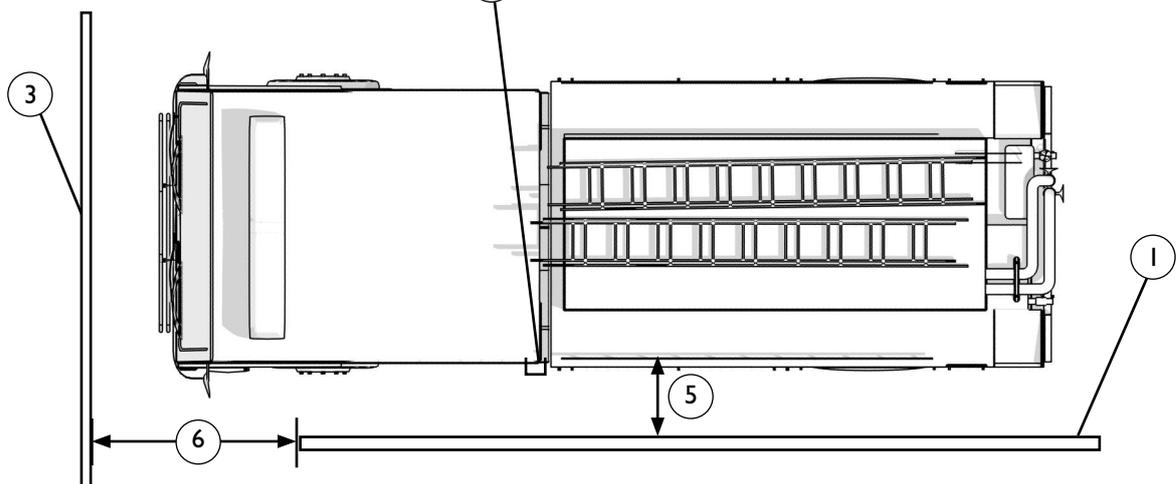
## VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

## SEITENANSICHT



## DRAUFSICHT



### PLAZIERUNG DER DECKENHALTERUNG

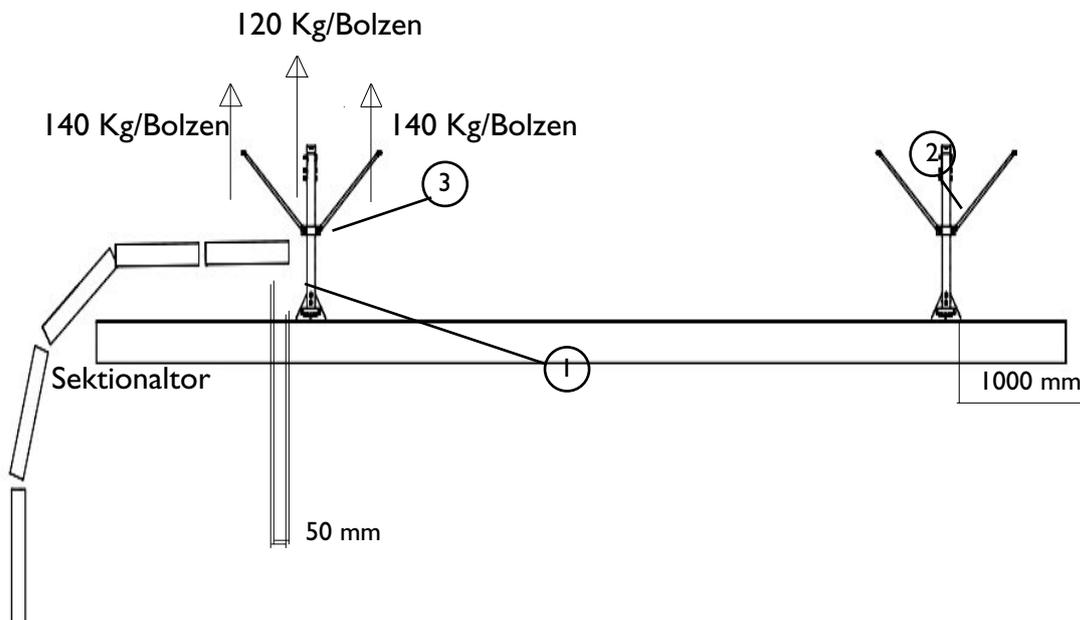
1. Vordere Aufhängung.
  2. Hintere Aufhängung.
  3. Zusätzliche Seitenstrebe.
- 1) Legen Sie zunächst die Montageposition für die erste Halterung fest. Diese sollte min. 50mm Abstand zum Ende des geöffneten Tores haben. Dabei soll der Abstand zum Ende der Schiene nicht größer als 1,5m sein. Sollte dies nicht möglich sein verwenden Sie bitte Artikel der Wandhalterung.
  - 2) Die zweite Aufhängung sollte ungefähr 1,0m vom Ende der Profilschiene entfernt montiert werden.
  - 3) In Abhängigkeit von der Länge der Profilschiene kann es sein, dass zusätzliche Aufhängungen notwendig werden. Normalerweise sollte der Abstand zwischen den Aufhängungen maximal 3,8m betragen.

	<b>WARNUNG!</b>
	<p><b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>

	<b>VORSICHT!</b>
	<p>Beachten Sie auch die minimale Traglast der Befestigungsbolzen in der Seitenansicht.</p>

	<b>VORSICHT!</b>
	<p>Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.</p>

### SEITENANSICHT

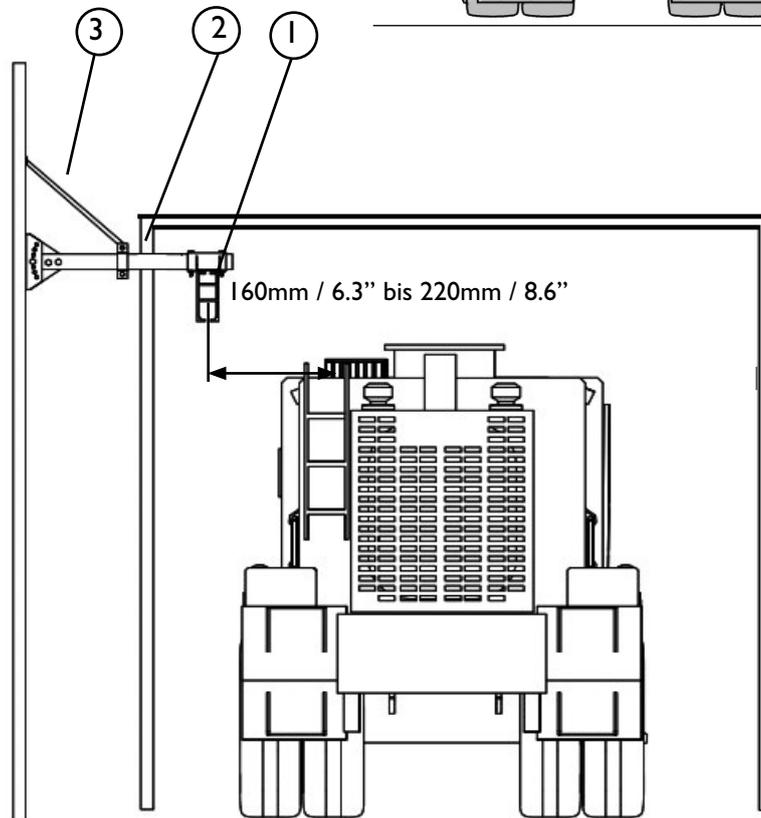


### POSITIONIERUNG DER WANDHALTERUNG

1. SBT-Profilschiene.
  2. Halterung (SL).
  3. Zusätzliche Seitenstrebe.
- 1) Legen Sie zuerst die Montageposition der Profilschiene (1) fest. Achten Sie darauf das diese innerhalb des geöffneten Torbereichs liegt.
- 2) Die Länge der Aufhängung (2) kann anhand des Abstands zur Wand ermittelt werden.
- 3) Abhängig von der Länge der Aufhängung können zusätzliche Seitenstreben benötigt werden. Der Abstand der ersten Aufhängung vom Ende der Profilschiene sollte max. 1,5m betragen

Der seitliche Abstand zwischen Fahrzeug und Profilschiene sollte zwischen 35cm-45cm betragen.

Zwischen 35cm / 14"  
und 45cm / 18"



### WARNUNG!

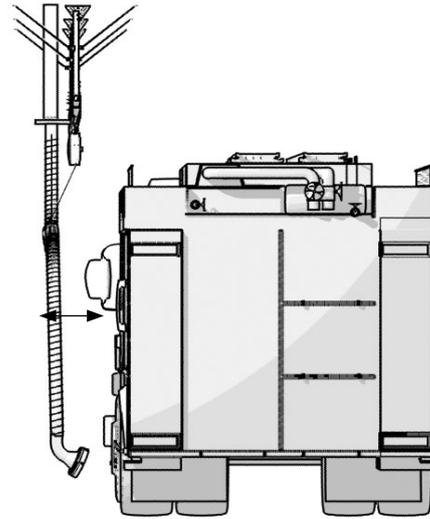


PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

### VORSICHT!



Stellen Sie sicher, das der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.



### POSITION DER SCHLAUCHAUFHÄNGUNG BEI RÜCKWÄRTS EINFAHRT.

1. SBT-Profilschiene.
2. Schlauchaufhängung / Rohranschluss.
3. Abstand Tor - Abgas Rohr.
4. Ausfahrt Endrohr.
5. Abgas Endrohr.
6. Halber Abstand Tor - Abgas Endrohr.
7. Schlauchaufhängung (500mm) zurückversetzt.

- a) Der Schlauchübergangsstutzen wird entsprechend der Abgas Endrohr (5) Position am Fahrzeug montiert.
- b) Der Schlauchübergangsstutzen (2) wird auf der Profilschiene vom Fahrzeug abgewendet montiert.
- c) Der Montagepunkt des Übergangsstutzen wird wie folgt berechnet:

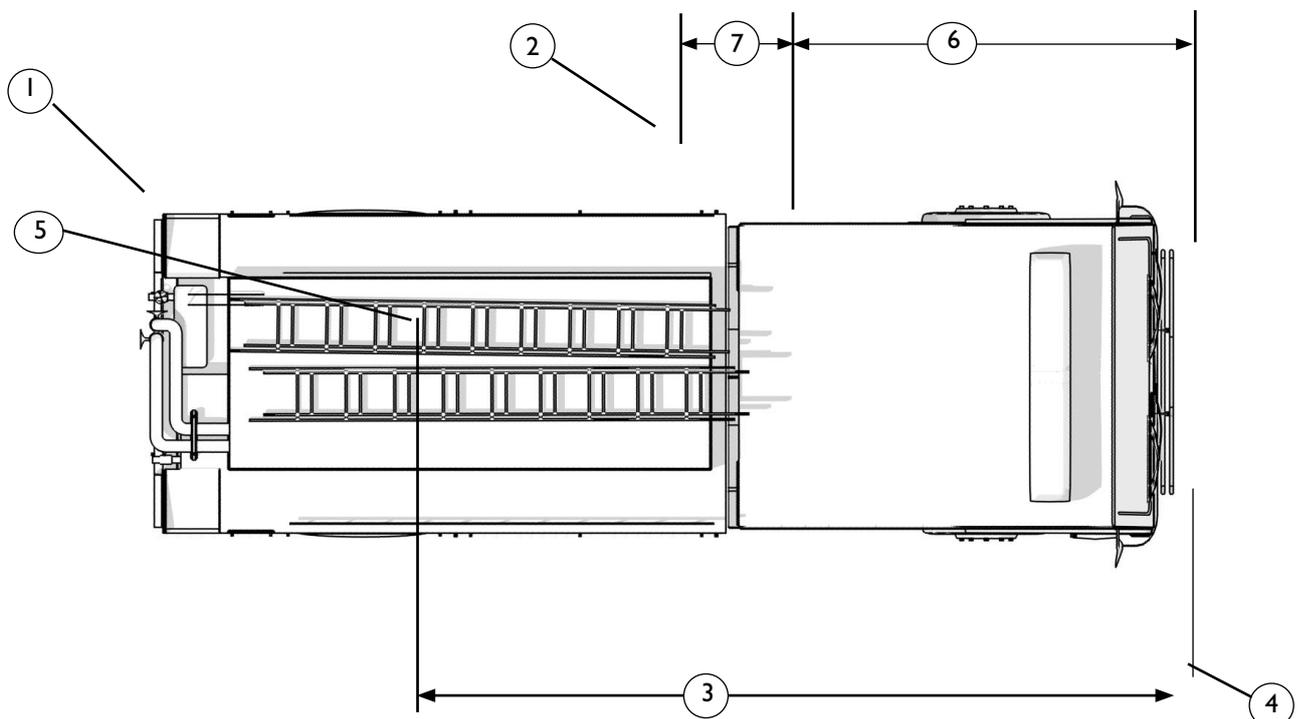
- Abstand vom Tor zum Abgas Endrohr (3), in der Hälfte geteilt(6), plus 500mm.

Hinweis: Es ist wichtig bei der rückwärtigen Einfahrt eine kleine Schlauchreserve zu haben!

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	<b>VORSICHT!</b>
	Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

### DRAUFSICHT



### PLAZIERUNG DER SCHLAUCHAUFHÄNGUNG BEI DURCHFARTSYSTEMEN

1. SBT-Profileschiene.
  2. Schlauchaufhängung / Rohranschluss.
  3. Abstand Einfahrt Tor - Ausfahrt Tor.
  4. Einfahrt Tor.
  5. Ausfahrt Tor.
  6. Abgas Endrohr.
- a) Der Schlauchübergangsstutzen wird entsprechend der Abgas Endrohr (5) Position am Fahrzeug montiert.
- b) Der Schlauchübergangsstutzen (2) wird auf der Profilschiene vom Fahrzeug abgewendet montiert.
- c) Bei Durchfahrtsystemen soll der Anschlußstutzen (2) auf halber Länge der Profilschiene (1) montiert werden.



#### WARNUNG!

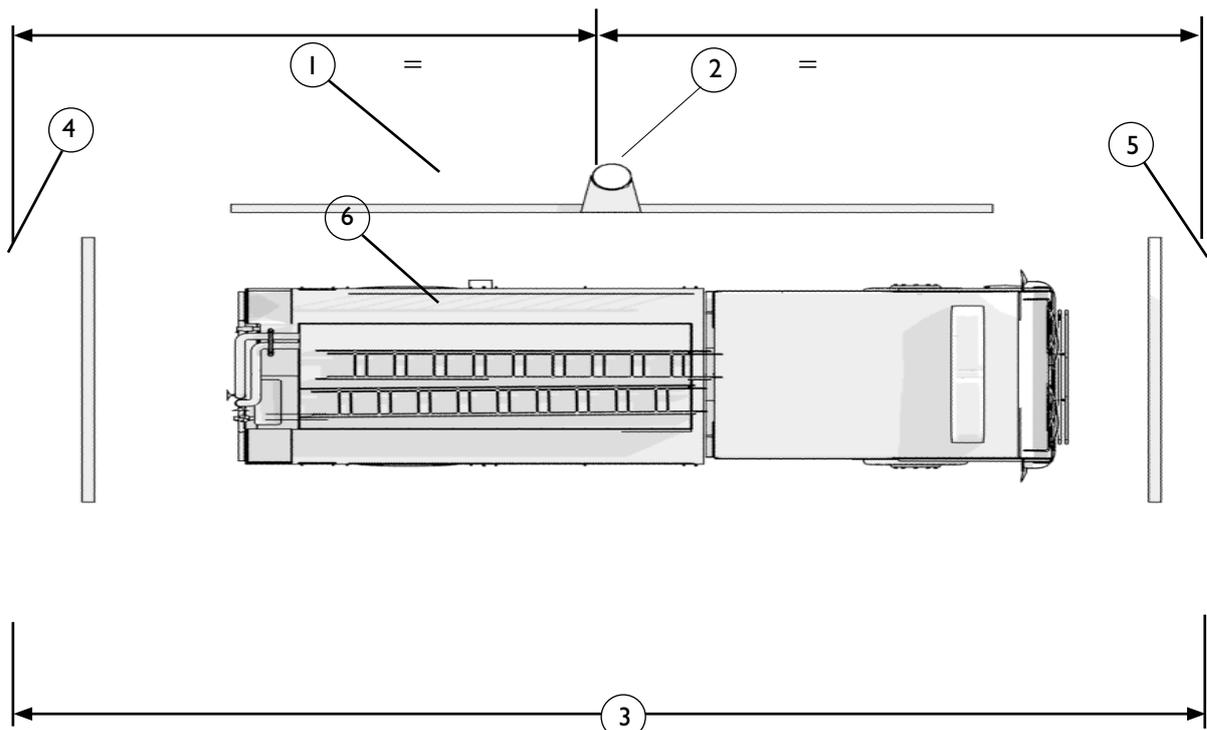
PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



#### VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschlüsse) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

### DRAUFSICHT



## AUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilschiene.
2. Halterung
3. Montage-Klammer
4. Schlossschrauben M10x30 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
5. Schrauben M10x70 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
6. Befestigungskonsole.

a) Schneiden Sie die Aufhängungen auf die richtige Länge.

b) Schieben Sie die Montageklammer (3) mit zwei Schrauben M 10 \* 30 (4) in die Profilschiene (1) (richtige Seite des Profils beachten).

c) Schieben Sie auch die Montageklammer für den Übergangsstutzen (siehe „Platzierung der Schlauchaufhängung“).

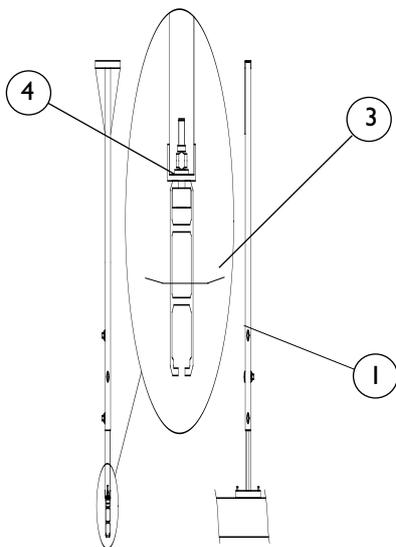
	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

	<b>VORSICHT!</b>
	Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

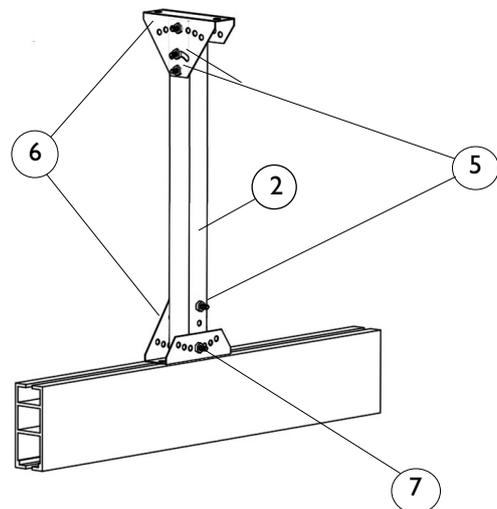
d) Bohren Sie zwei Löcher für die obere und ein Loch in die untere Befestigungskonsole (6). Die obere Konsole kann bei Bedarf um bis zu 30° geneigt werden.

e) Wenn die Profilschiene (1) justiert ist bohren Sie das zweite und dritte Loch durch die jeweilige Konsole (6) in die Aufhängung (2). Nutzen Sie hierfür das Loch, dass der Mitte am nächsten kommt.

RÜCKANSICHT



SEITENANSICHT



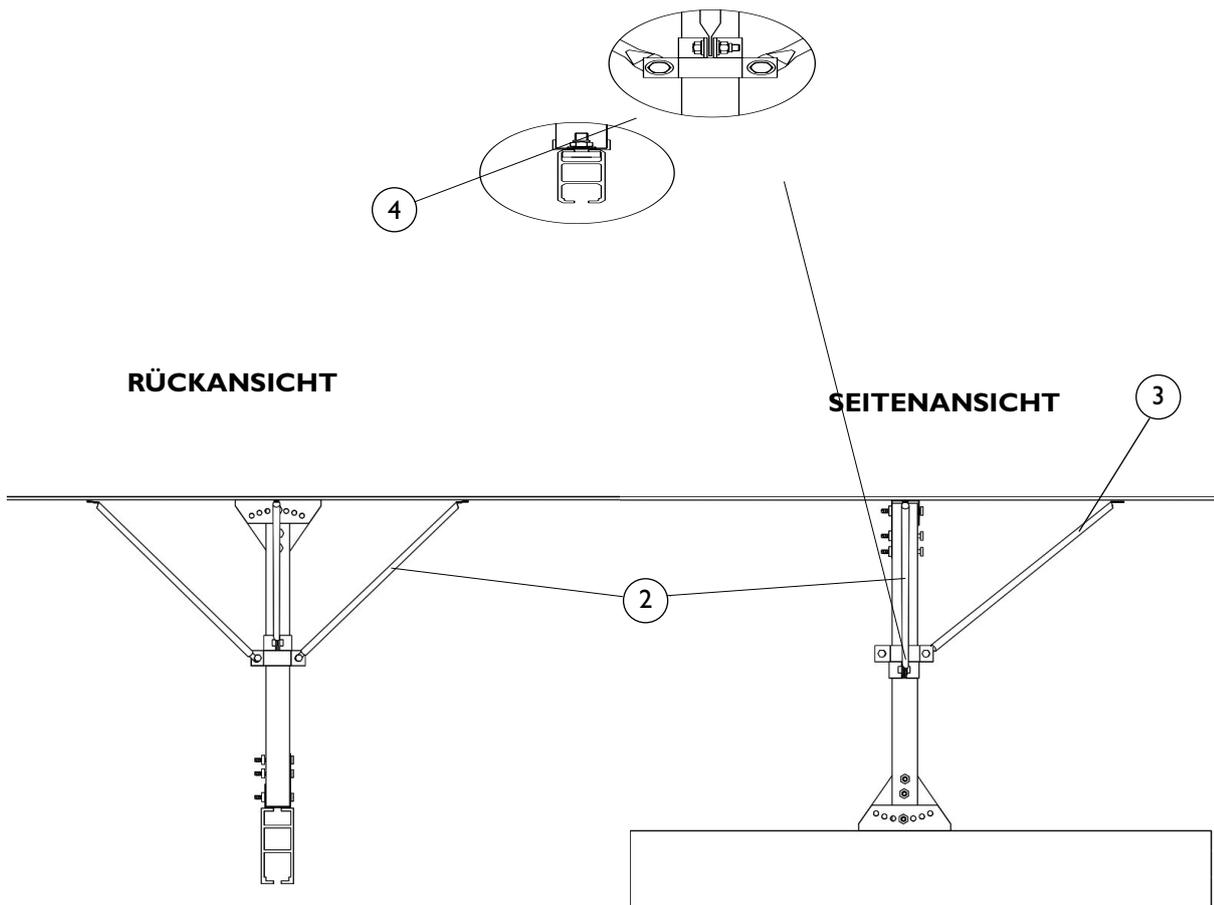
**VERSTREBUNG FÜR AUFHÄNGUNG**

1. SBT-Profilsschiene.
  2. Seitenstreben.
  3. Längsverstrebung.
  4. Bolzen M10x20 und Gegenmuttern
- a) Beide Seitenstreben (2) werden mit der selben Klammer montiert.
- b) Die Längsstrebe (3) wird mit einer separaten Klammer montiert.

Nutzen sie Schrauben M10x20 mit Gegenmuttern, prüfen Sie dass die Aufhängung vertikal ist bevor Sie die Schrauben fest anziehen.

	<b>WARNUNG!</b>
	<p><b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>

	<b>VORSICHT!</b>
	<p>Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.</p>



## WANDHALTERUNG

1. SBT-Profilschiene.
2. Wandhalterung für Horizontalmontage.
3. Befestigungsklammer.
4. Schlossschrauben M10x30 mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern.
5. Muttern M10x70 mit Klammer für Höhen- und Seitenverstellung.

- a) Schieben Sie die Befestigungsklammern (4) für die Befestigungskonsole und den Übergangsstutzen jeweils mit zwei Schrauben M 10 \* 30 (5) in die Profilschiene.
- b) Schrauben Sie die Aufhängung und die Befestigungskonsole mit selbstsichernden Muttern M 10 und Unterlegscheiben zusammen.
- c) Die Schrauben (5) bleiben hierbei noch lose um die Profilschiene vertikal und horizontal auszurichten.



## WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

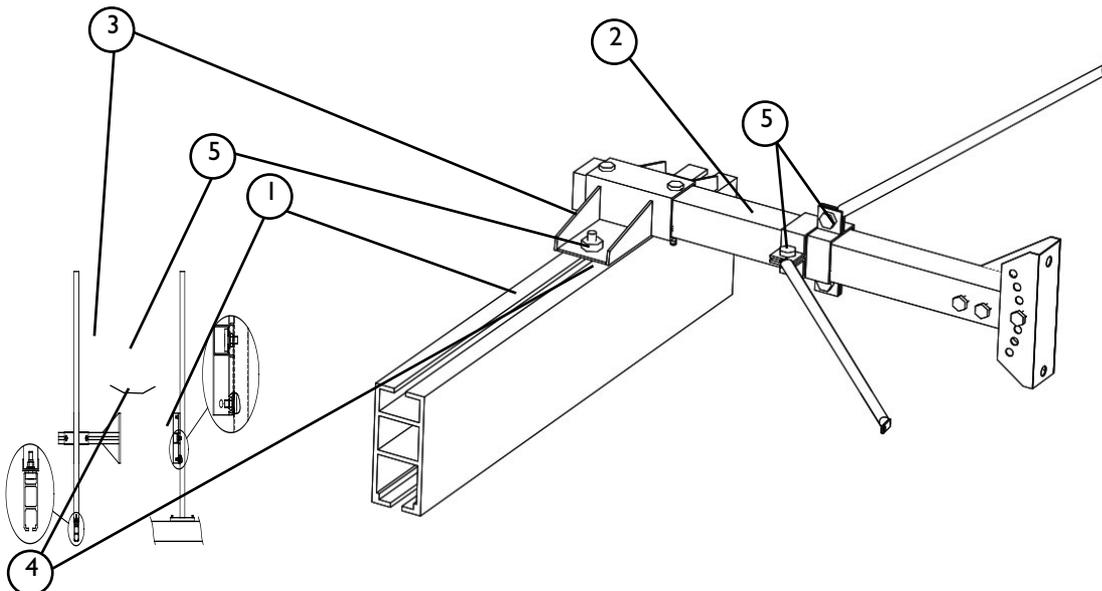


## VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass der Laufwagen gut fixiert ist (nutzen Sie die beiden Endanschläge) bevor Sie das Profil anheben. Dies ist nötig um Unfälle durch den Laufwagen zu verhindern, falls das Schienenprofil ungleich angehoben wird.

## RÜCKANSICHT

## SEITENANSICHT



## SCHLAUCHAUFHÄNGUNG

1. SBT-Profilschiene.
2. Schlauchaufhängung.
3. Befestigungsklammer.
4. Befestigungsbolzen M10x30 inkl. Scheiben und Gegenmuttern.

a) Die Befestigungsklammer (3) sollte bereits mit den Befestigungsklammern für die Befestigungskonsolen in die Profilschiene (1) eingeschoben worden sein.

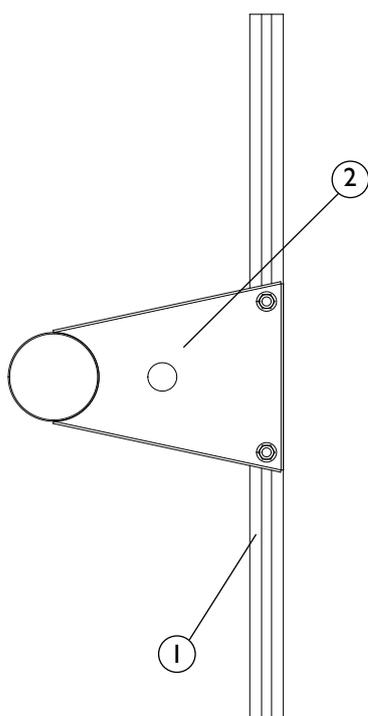
b) Fixieren Sie den Übergangsstutzen (auf der dem Fahrzeug abgewandten Seite der Profilschiene) mit Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern!



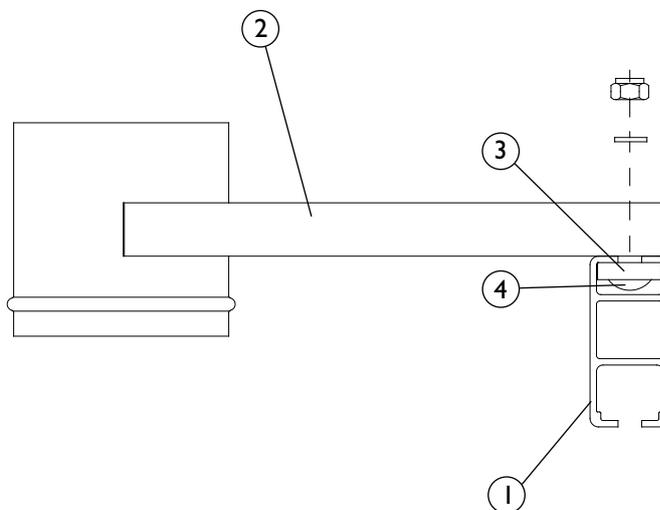
## WARNUNG!

PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

DRAUFSICHT



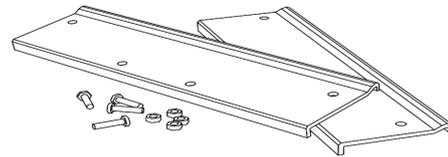
QUERSCHNITT



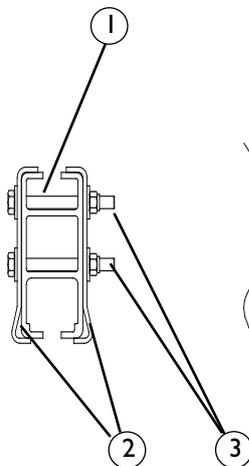
### SBT-PROFILSCHIENEN VERBINDER

1. SBT-Profilsschiene.
  2. Verbindungsprofil.
  3. Bolzen M6\*50 mit Gegenmuttern.
- a) Fixieren Sie die Profilverbinder (2) auf beiden Seiten der Profilschiene (1) mit Schraubzwingen oder Klammern.
  - b) Stellen Sie sicher, dass die zu verbindenden Schienenprofile (1) gleichmäßig von den Schienenverbindern (2) abgedeckt werden.
  - c) Prüfen Sie, ob die beiden Schienenverbinder sich exakt gegenüber liegen.
  - d) Bohren Sie Löcher  $d=6\text{mm}$  durch die Profilschiene und nutzen Sie die Bohrungen des Schienenverbinders dabei als Schablone.
  - e) Schrauben Sie die Verbinder nun mit vier Schrauben M6 \* 50 zusammen und verwenden selbstsichernde Muttern

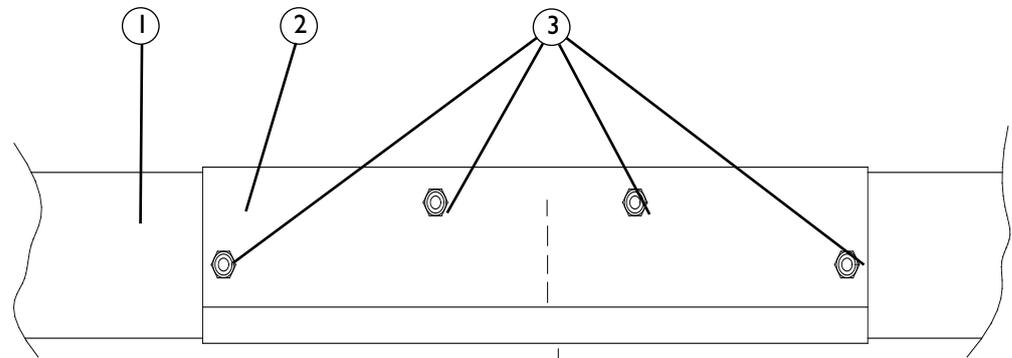
	<b>WARNUNG!</b>
	<p>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN! Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.</p>



### QUERSCHNITT



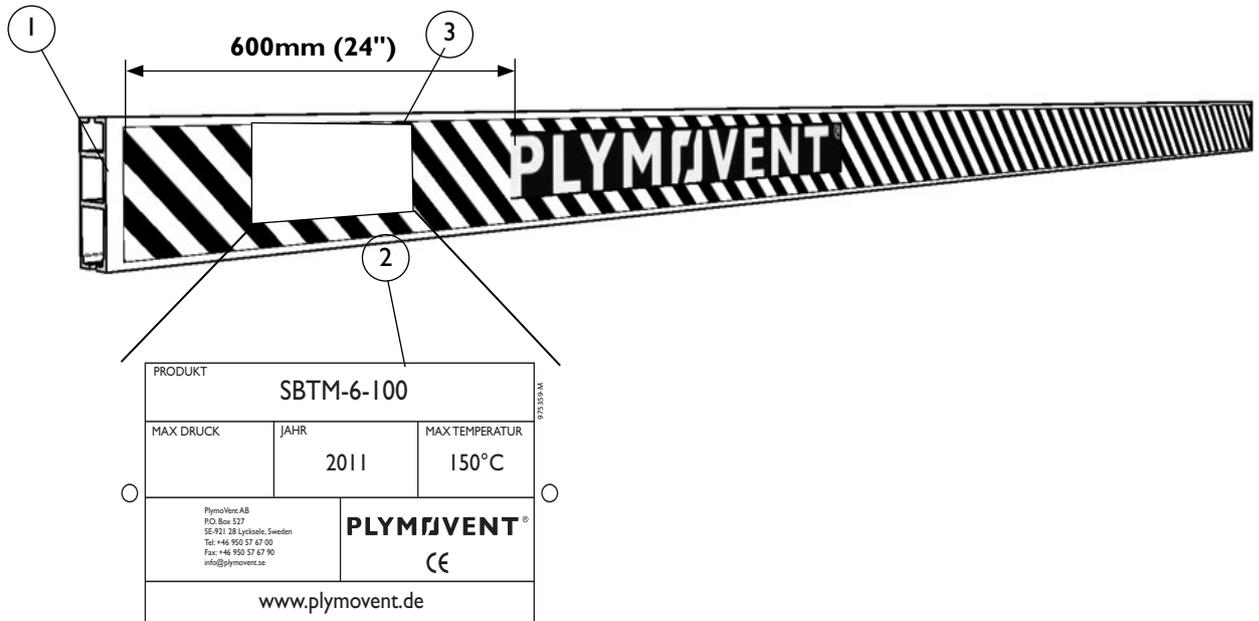
### SEITENANSICHT



### SICHERHEITSMARKIERUNG UND HERSTELLERNACHWEIS

1. SBT-Proflschiene.
2. Sicherheitsmarkierung.
3. Plymovent Herstellernachweise.

Prüfen Sie, ob die Profilschiene wie folgt markiert wurde:



### WARNUNG!



PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

### SEITENANSICHT

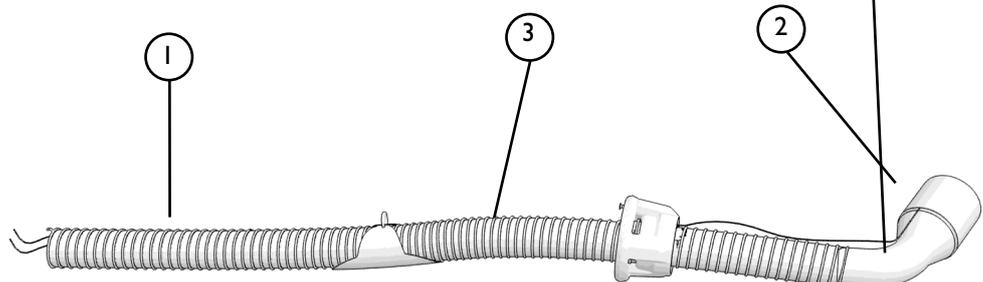
### BESCHREIBUNG DES SCHLAUCHPAKETES

1. SBT-Schlauch.
2. Magnetic Grabber® Abgasdüse.
3. Aufhängegürtel.

Das Schlauchpaket (1) sollte vor der Montage wie folgt ausgerichtet werden:

- 1) Das Schlauchpaket (1) soll gerade auf dem Boden ausgerichtet werden, so dass der Magnetic Grabber® in Richtung des Tores und nach oben zeigt.
- 2) Korrigieren Sie gegebenenfalls die Position von Magnetic Grabber® (2) oder Aufhängegürtel (3).
- 3) Nach der Ausrichtung befestigen Sie das Schlauchpaket (1) am Übergangsstutzen sodass der Magnetic Grabber® (2) in Richtung des Tores zeigt.

<b>PLYMOVENT®</b>	
MAGNETIC GRABBER	
Art no:	S/N:
Prod date:	Weight:
-PATENT PENDING-	
www.plymovent.com	

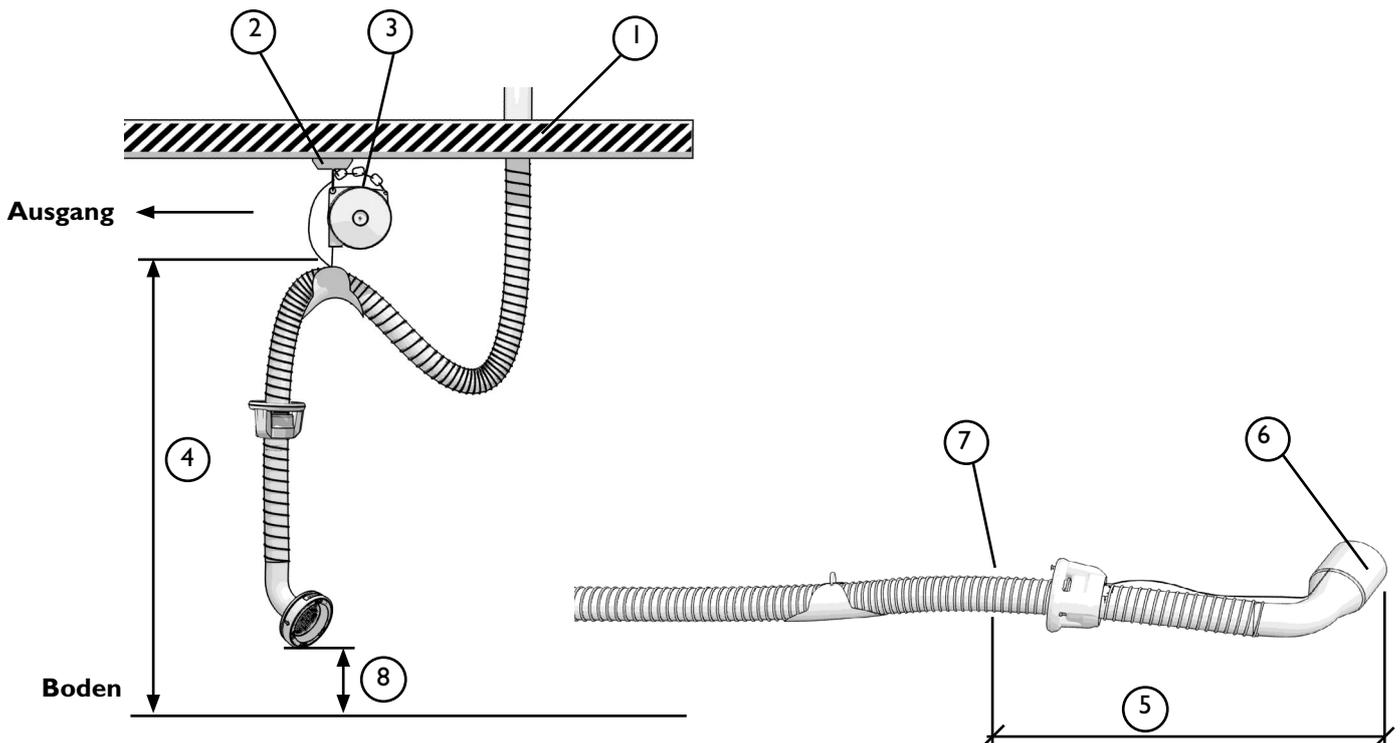


## BALANCER AUFHÄNGUNG

1. SBT-Profileschiene.
  2. Laufwagen mit Abkupplungsblech.
  3. Balancer mit Karabinerhaken und BLC.
  4. Abstand Karabinerhaken bis Fußboden (Minus 250mm / Hilfsmaß).
  5. Abstand Aufhängegürtel bis Magnetic Grabber® Öffnung.
  6. Magnetic Grabber® Abgasdüse.
  7. Öse am Aufhängegürtel.
  8. Magnetic Grabber® Abgasdüse 250mm über dem Fußboden.
- a) Schieben Sie den Laufwagen (2) in die Profilschiene (1), so dass Abkupplungsblech auf der dem Fahrzeug abgewandten Seiten ist.
- b) Hängen Sie den Balancer so in den Laufwagen, das die Sicherheitskette in Fahrtrichtung nach hinten zeigt.
- c) Die Balancer Kabel wird zwischen den angeschlossenen Schlauch Sattel und dem Trolley fest gemacht.
- d) Messen Sie den Abstand vom Balancerhaken und subtrahieren Sie 250mm (4)

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

- d) Dieses Maß wird genutzt um den richtigen Abstand von der Magnetic Grabber® Öffnung zum Befestigungsring des Aufhängegürtels zu ermitteln.
- e) Achten Sie darauf, dass der Aufhängegürtel nach evtl. Verschiebung noch richtig ausgerichtet ist.
- g) Der Abstand zwischen dem Boden und der Magnetic Grabber® Düse (4) sollte mindestens 250mm betragen.

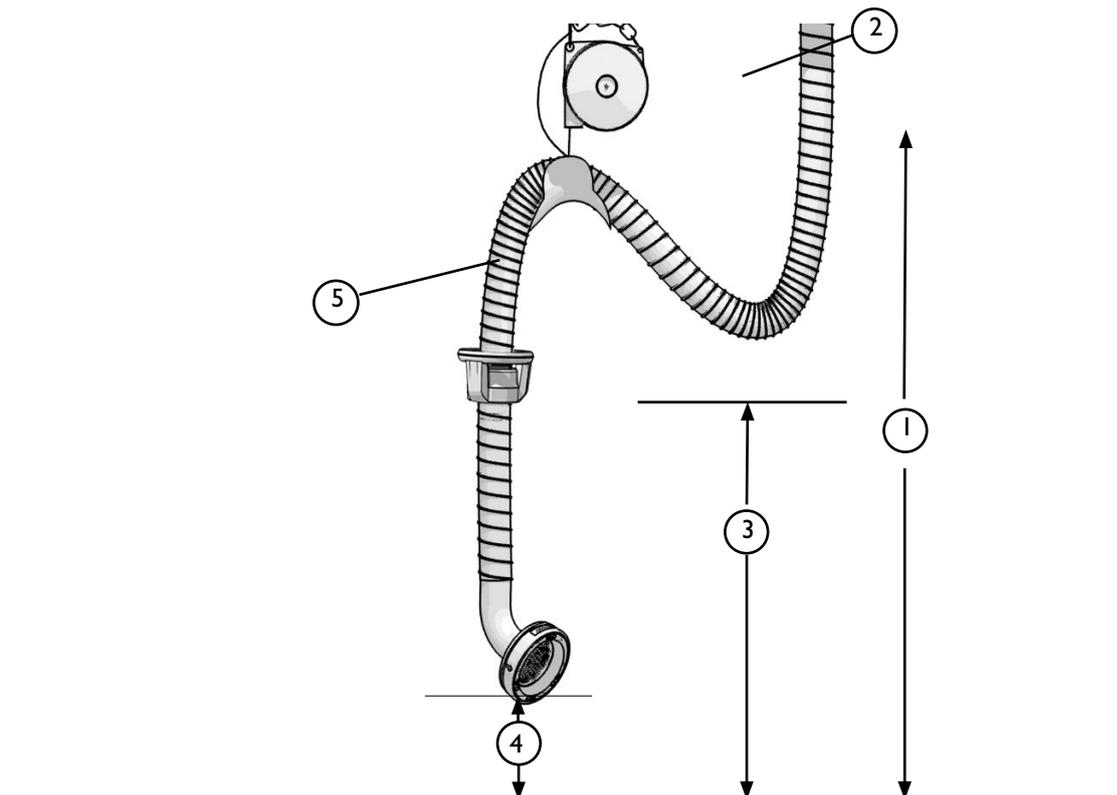


**EINSTELLUNG SCHLAUCH UND GRABBER®**

1. Abstand SBT-Profileschiene/Fußboden (Minimum 3500mm).
2. Schlauchbefestigung.
3. Abstand Schlauchbogen / Fußboden.
4. Abstand Magnetic Grabber® Abgasdüse / Fußboden.
5. Aufhängegürtel.

- a) Die Montagehöhe der SBT-Profileschiene (1) ist mit ausschlaggebend für die Höhe der Schlauchführung (3).
- b) Die Position des Übergangsstutzen (2) hat ebenso Auswirkungen auf die Schlauchführung (3).
- c) Die Schlauchführung (3) sollte nicht niedriger als 2000 mm sein, um das Feuerwehrpersonal nicht zu behindern.
- d) Der Aufhängegürtel sollte auf halben Abstand zwischen Magnetic Grabber® Düse und Übergangsstutzen montiert werden.
- e) Der Abstand zwischen dem Boden und der Magnetic Grabber® Düse (4) sollte mindestens 250mm betragen.

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.



**PC-500 DRUCKSENSOR**

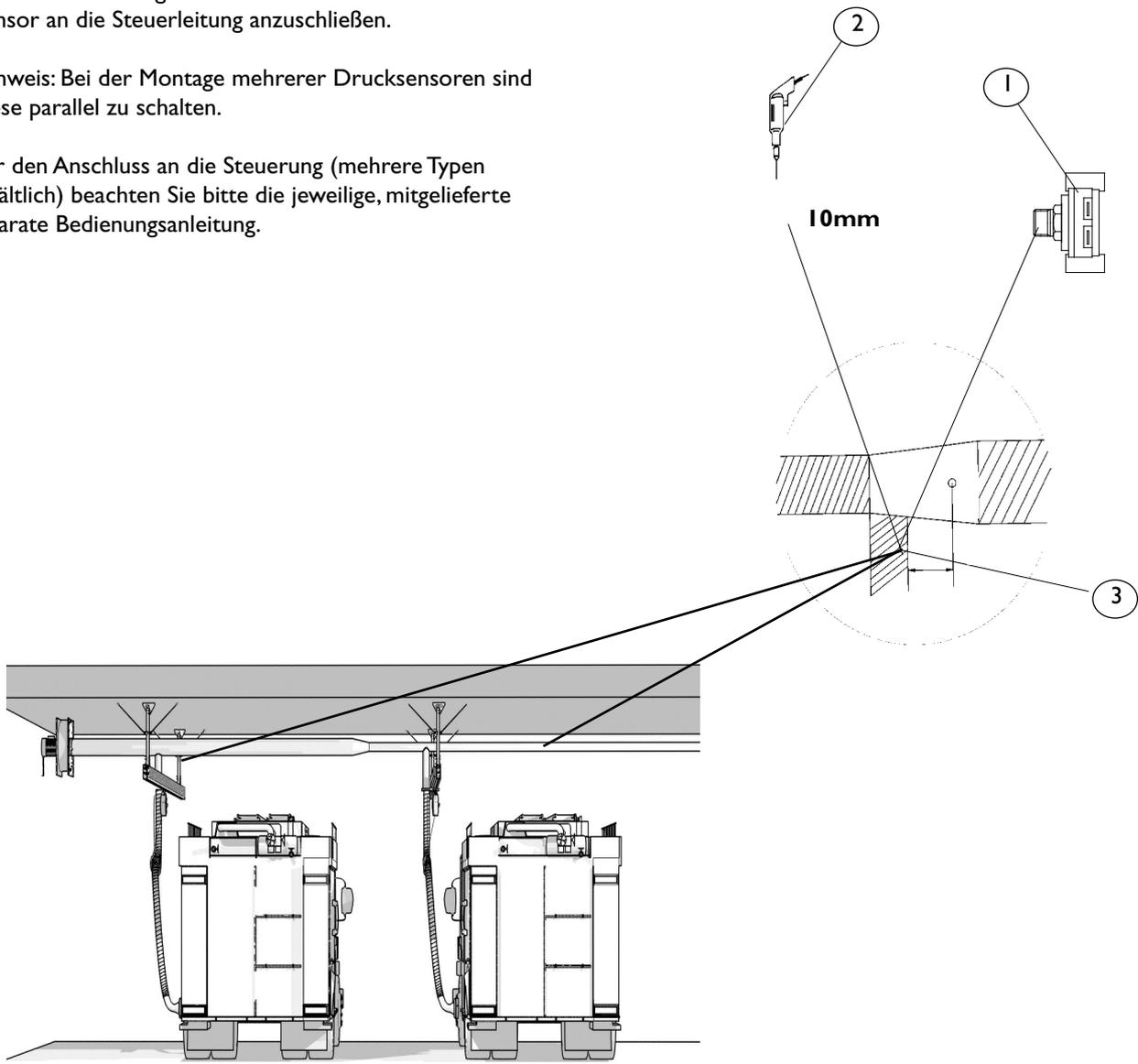
1. PC-500 Drucksensor.
2. Bohrmaschine mit Bohrer 10mm.
3. Maße Wickelfalzrohr (ca. 125 mm).

- a) Installieren Sie den Drucksensor seitlich innerhalb des ersten Meters des Wickelfalzrohrs nach dem Schlauch, so dass die Einstellschraube mit einem Schlitz-Schraubendreher zu erreichen ist. Wird die Schraube raus gedreht, so wird der Sensor unempfindlicher.
- b) Benutzen Sie eine Bohrmaschine (2) um oberhalb des Übergangsstutzen ein Loch in die Rohrleitung zu bohren.
- c) Montieren Sie den Drucksensor durch einschrauben in die Rohrleitung. Drehen Sie solange, bis der Sensor fest sitzt und die beiden Anschlüsse nach oben gerichtet sind. Nutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Kabelschuhe um den Sensor an die Steuerleitung anzuschließen.

Hinweis: Bei der Montage mehrerer Drucksensoren sind diese parallel zu schalten.

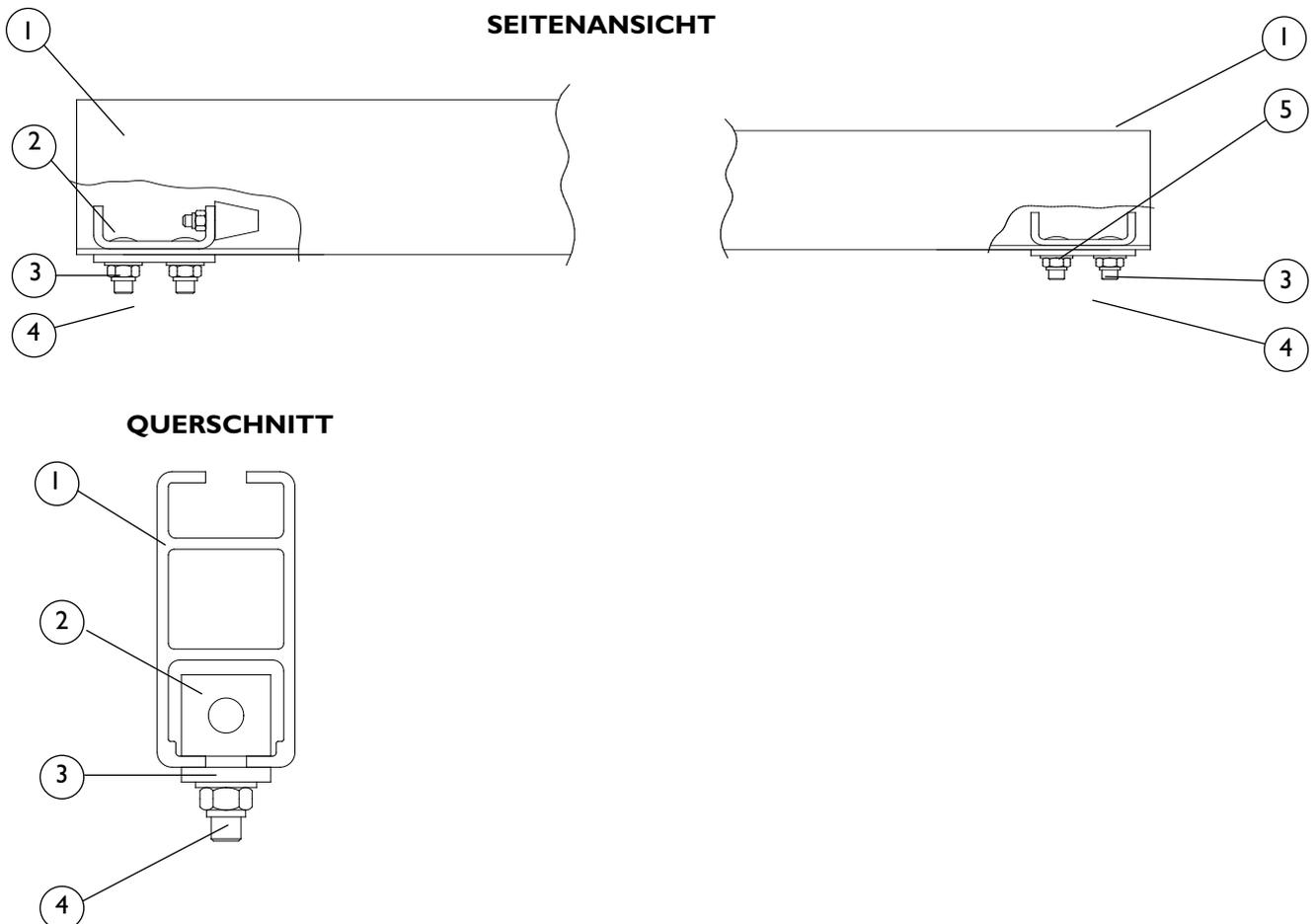
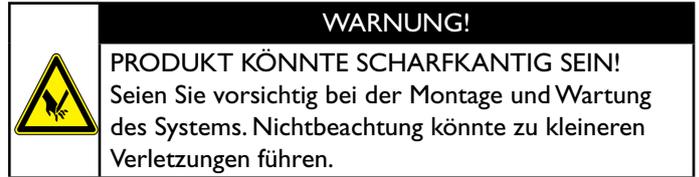
- d) Für den Anschluss an die Steuerung (mehrere Typen erhältlich) beachten Sie bitte die jeweilige, mitgelieferte separate Bedienungsanleitung.

	<b>WARNUNG!</b> <b>PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!</b> Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**ENDANSCHLAG BEFESTIGUNG**

1. SBT-Profileschiene.
  2. Endanschlag mit Gummidämpfer.
  3. Montageplatte.
  4. Befestigungsbolzen M8 mit Scheibe und Gegenmutter.
  5. Endanschlag ohne Gummidämpfer.
- a) Der Endanschlag mit Gummidämpfer (2) wird an dem Ende der Profilschiene (1) montiert, welches in Ausfahrtrichtung zeigt.
- b) Schieben Sie den Endanschlag mit Gummidämpfer (2) in die Profilschiene (1) sodass die Montageplatte unterhalb der Profilschiene liegt. Ziehen Sie jetzt die selbstsichernden Muttern auf den Montagebolzen der Montageplatte fest an. Stellen Sie sicher, dass der Endanschlag mit Gummidämpfer wirklich fest sitzt.
- c) Der Endanschlag ohne Gummidämpfer (5) wird auf die gleiche Art und Weise am hinteren Ende der Profilschiene montiert.
- d) Stellen Sie sicher, dass der Endanschlag mit Gummidämpfer so in der Profilschiene montiert ist, dass er den Grabber® beim Ablösen vom Fahrzeug durch stoppen des Laufwagens unterstützt.



### INSTALLATION ENDROHR

1. Entfernung Auspuffrohr-Karosserie
  2. Auspuffrohr Ende
  3. Auspuffemissionen Adapter / Auspuff adapter
  4. Auspuffemissionen Halterung
- a) Der Abstand zwischen dem Mittelpunkt des Auspuffs und der Karosserie des Fahrzeugs (1) muss mindestens:
- 75mm in alle Richtungen bei Verwendung eines 75mm-System
  - 100mm in alle Richtungen bei Verwendung einer 100mm-System
  - 125mm in alle Richtungen, bei Verwendung einer 125mm-System
- Dies ist vor dem Abgasrohr-Anschluss angeschlossen ist geprüft.
- b) Das Auspuff-Endrohr (2) muss in einem 90° Winkel enden und alle scharfen Kanten müssen entgratet sein.
- c) Der Auspuff-Adapter (3) ist jetzt zu installieren. Der Abstand zur Karosserie und an beiden Seiten des Adapters muss mindestens 15 mm betragen.
- d) Die Befestigungsklammer (4) des Adapters muss 50 mm vom Auspuffende (2) installiert werden. Ist dies nicht möglich, so muss die optionale Auspuffverlängerung installiert werden. (Siehe: OPTIONAL: Installation der Auspuffverlängerungen)
- e) Das Auspuff-Endrohr muss in einem 90°-Winkel zur Karosserie mit einer maximalen Abweichung von 5° enden."

#### WARNUNG!



PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

#### VORSICHT



Bitte stellen Sie sicher, dass die Position des Auspuff-Stecker ist im Einklang mit EN 1846-2, die den minimalen Abstand vom Auspuff zeigt Stecker auf der Fahrbahn (unterschiedlich je nach Art des Fahrzeugs).

f) Der Abstand zwischen dem Auspuff-Endrohr und dem Reifen sollte ca. 300 mm betragen."

g) Der Auspuff-Adapter sollte bündig mit der Karosserie abschließen."

### AUSPUFF - ENDROHR MODIFICATION

#### OPTIONAL:

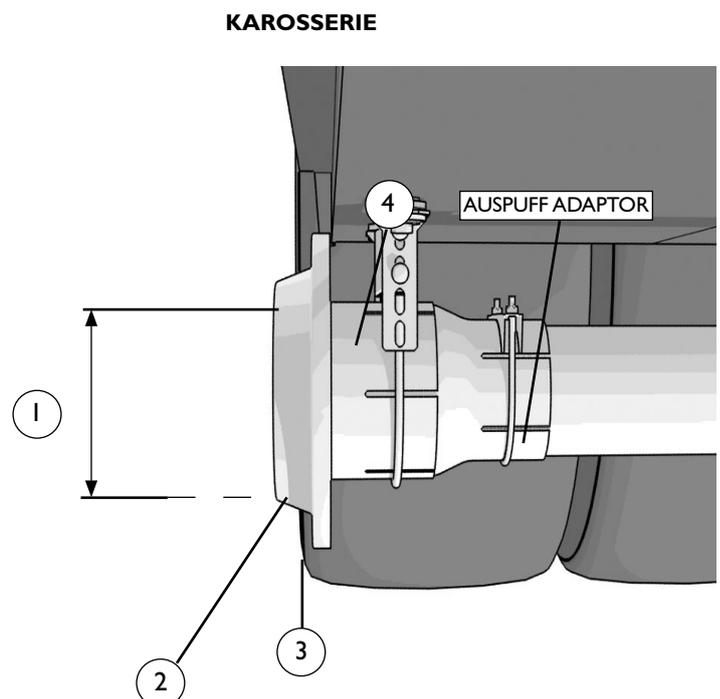
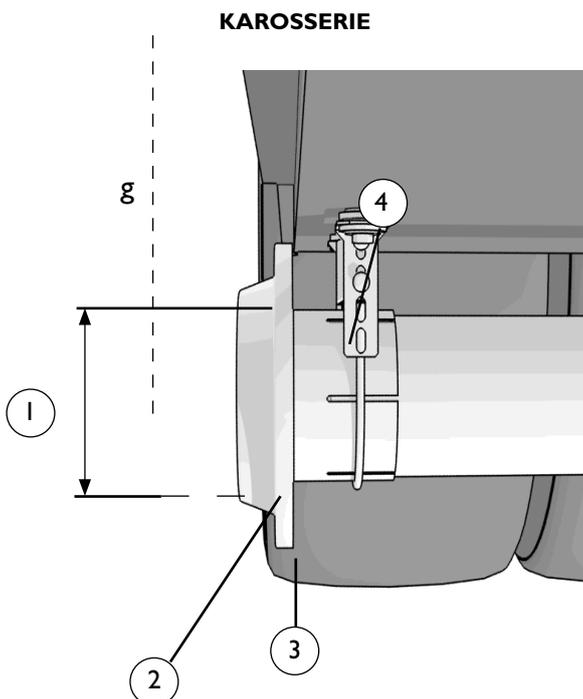
#### INSTALLATION DER ADAPTER-REDUZIERUNG

Wenn sie einen 125 mm Auspuff-Adapter installieren wollen und das Fahrzeug hat einen 100 mm Auspuff, so installieren Sie zuerst die Adapter-Reduzierung. Durch die Adapter-Reduzierung wird der Übergang von 125 auf 100 mm hergestellt. Danach kann der Auspuff-Adapter installiert werden."

Die Adapter-Reduzierung ist am Ende des Auspuff-Endrohrs mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen 100 mm Befestigungsklammer zu befestigen. Die korrekte Artikel Nr. entnehmen Sie bitte der Ersatzteilpreisliste."

#### OPTIONAL: INSTALLATION DER BEFESTIGUNGSKLAMMER

Die Befestigungsklammer gehört zum Lieferumfang des Auspuff-Adapters um diesen fest an der Karosserie zu befestigen. Es ist von Fahrzeug zu Fahrzeug zu entscheiden ob die Befestigungsklammer notwendig ist.



## SCHLAUCHMONTAGE/ JUSTIERUNG

1. SBT-Schlauchpaket.
  2. Magnetic Grabber® Abgasdüse.
  3. 0,5-1 m ausgezogenes Balancer-Seil.
  4. Schlauchaufhängung.
  5. Abstand Schlauchführung / Fußboden.
- a) Das SBT-Schlauchpaket wird so montiert, dass die Magnetic Grabber® Düse sich ca. 25 – 30 cm über dem Boden befindet.
  - b) - Bei richtiger Schlauchlänge sollte das Seil des Balancers (3) am Abkopplungspunkt ca. 0,5 – 1,0 m ausgezogen sein.  
- Idealerweise sind 15 cm des Balancer-Kabels sichtbar, wenn die Magnetic Grabber® Düse am Fahrzeug angeschlossen ist.  
- Das Balancer-Begrenzungskabel (6) sollte komplett gespannt sein.
  - c) Kürzen Sie wenn nötig das Schlauchpaket mit Hilfe eines Messers und einer Zange bis auf die richtige Länge ein.
  - d) Die Schlauchführung (5) sollte nicht geringer als 2000 mm sein.

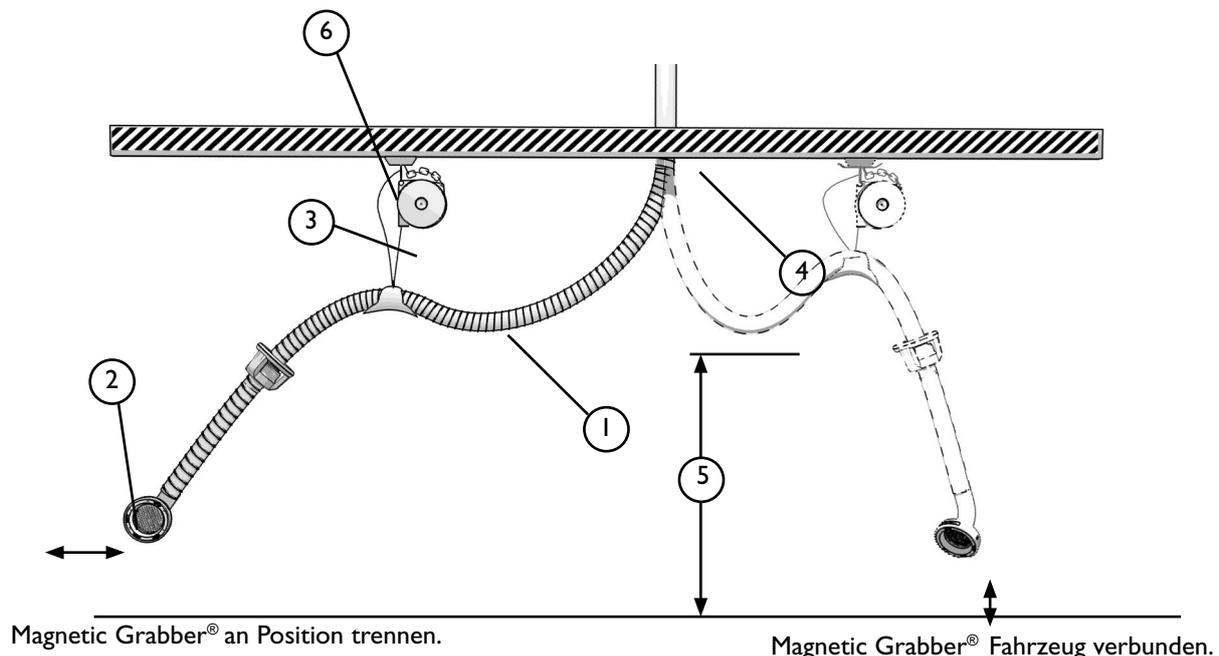
## WARNUNG!



PRODUKT KÖNNTE SCHARFKANTIG SEIN!  
Seien Sie vorsichtig bei der Montage und Wartung des Systems. Nichtbeachtung könnte zu kleineren Verletzungen führen.

## INSTALLIEREN DES BALANCER-BEGRENZUNGSKABELS

- a) Ziehen Sie die Magnetic Grabber® Düse 25 cm +/- 5 cm bis zum Tor und 50 cm über den Boden (Aufpuffhöhe).
- b) Messen Sie die kürzeste Distanz zwischen den zwei Karabinerhaken vom Balancer.
- c) Passen Sie die Länge des Balancers-Begrenzungskabels der gemessenen Länge an.
- d) Installieren Sie das Balancer-Begrenzungskabel an den zwei Karabinerhaken.
- e) Das Balancer-Begrenzungskabel (6) sollte gespannt sein, wenn die Magnetic-Grabber® Düse den Abkopplungspunkt erreicht und dadurch die Magnetic Grabber® Düse vom Auspuff-Adapter gezogen wird.



## BALANCER Einstellverfahren

1. Balancer
2. Balancer Kabel Verriegelung (BLC)
3. Balancer Sicherungskette

a) Nach dem alle Komponenten des Systems installiert sind, muss die ideale Federkraft des Balancers eingestellt werden. Erhöhen Sie die Federkraft in dem Sie die Rückseite des Balancers entgegengesetzt dem Uhrzeigersinns drehen, bis der Gummiendämpfer den Balancer berührt.”

b. Drehen Sie zwei weitere ”Viertel-Umdrehungen” um den vollständigen Einzug des Balancer-Kabels zu gewährleisten.”

Die primäre Funktion des BLC ist die Begrenzung der Auszugslänge. Hat der Abgasschlauch mit dem Laufwagen den End anschlag erreicht, so zieht sich das Kabel in die Länge und entkoppelt so die Magnetic Grabber® Düse vom herausfahrenden Fahrzeug.

Es ist erforderlich das BLC an dem oberen Karabinerhaken (A) am Laufwagen und an dem unteren Karabinerhaken (B) für den Schlauchsattel zu befestigen.”

Es ist zwingend erforderlich das die Sicherheitskette am Laufwagen befestigt ist (c).

Es ist möglich, dass die Federkraft des Balancers nach ein paar Testläufen nachgestellt werden muss. Ideal erweise sind 15 cm des Balancer-Kables sichtbar, wenn die Magnetic Grabber® Düse am Fahrzeug angeschlossen ist.

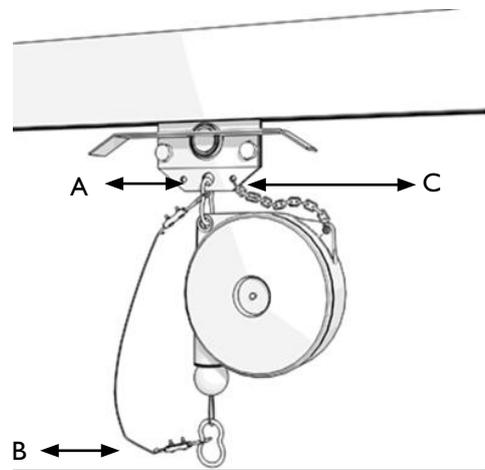
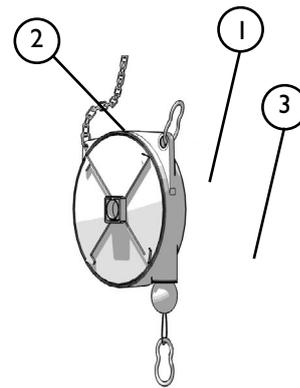
## Problem:

Die Magnetic Grabber® Düse berührt nach der Abkopplung den Boden.”

## Lösung:

Verschieben Sie den Schlauchsattel, so dass die Magnetic Grabber® Düse in Ruheposition sich ca. 25 cm über dem Boden befindet.”

	<b>WARNUNG!</b>
Der Balancer steht bereits bei der Auslieferung unter Spannung! Seien Sie vorsichtig bei der Feineinstellung!	



**HANDGRIFF MIT SICHERHEITSKUPPLUNG****Funktion:**

Die Sicherheitskupplung öffnet, wenn keine Abkopplung erfolgt oder bei fehlerhafter Bedienung und ist jederzeit wiederverwendbar.

**Einstellung:**

Die Sicherheitskupplung wird komplett zusammengebaut mit Standardfedern geliefert.

Bei Lieferung beträgt die Auslösenkraft 450 N.

**WARNUNG!**

Nach auslösen der Sicherheitskupplung müssen Kupplungsbauteile auf Beschädigung und Funktion überprüft werden. Beschädigte Bauteile müssen ausgetauscht werden und die korrekte Funktion sichergestellt werden. Die Fehlfunktion der Sicherheitskupplung kann Sach- und Personenschäden zur Folge haben.“



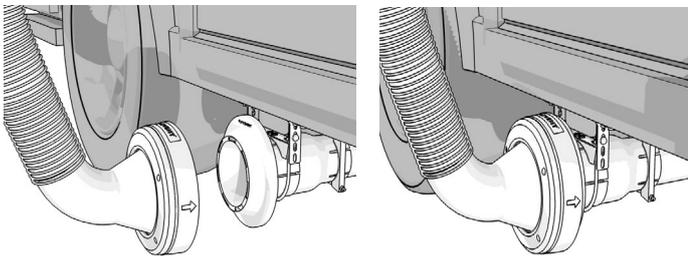
## BETRIEB DES MAGNETIC GRABBER®

## "Anschließen des Magnetic Grabber®

Wenn das Fahrzeug auf seinen Stellplatz zurückkehrt, kann die Magnetic Grabber® Düse leicht auf den Auspuff-Adapter angeschlossen werden."

Die Magnetic Grabber® Düse muss gerade vor dem Auspuff-Adapter positioniert werden.

Für ein einfaches anschließen der Magnetic Grabber® Düse ist es empfehlenswert mit der Düse zuerst oben an den Adapter anzusetzen und danach durch runter drücken am Handgriff den unteren Teil der Düse am Adapter zu fixieren.



Das konische Design der Oberfläche sorgt für sicheren Anschluss und einfache Positionierung.

## Trennen des Magnetic Grabber®

## a) Automatisch Abkopplung

Die Magnetic Grabber® Düse koppelt automatisch ab, sobald das Fahrzeug seinen Stellplatz verlässt.

## b) Manuelle Abkopplung

Zum manuellen abkoppeln der Magnetic Grabber® Düse, halten Sie den Handgriff mit beiden Händen fest und drücken diesen herunter.

## FOLGENDE WERKZEUGE WERDEN FÜR DIE INSTALLATION DES MAGNETIC GRABBER BENÖTIGT"

## Magnetic Grabber® Düse

Schlitzschraubendreher - Größe 7 x 1,3 (mm) oder  
Steckschlüssel - Größe 8 (mm)

## Auspuff-Adapter

Steckschlüssel - Größe 13 (mm)

## Befestigungsklammer

Steckschlüssel - Größe 10 (mm)  
Steckschlüssel - Größe 16 (mm)  
Steckschlüssel - Größe 17 (mm)

## REINIGUNGSHINWEISE

Um eine einwandfreie Funktion des Systems zu gewährleisten sollte eine regelmäßige Reinigung erfolgen.

- a) Stellen Sie sicher das Sie die Anschluss-Oberfläche sauber von Ruß und anderen Verschmutzungen halten.
- b) Benutzen Sie einen feuchten Lappen (Reinigungsalkohol, Entfetter etc.) und säubern sie damit die Anschluss-Oberfläche der Magnetic Grabber® Düse. Es wird ein ideales Ergebnis erzielt, wenn etwas verwendet wird was verdunstet.
- d) Benutzen Sie einen feuchten Lappen und säubern Sie damit die vertikalen Flächen des Auspuff-Adapters. Hier kann sich bei laufendem Motor mit niedriger Drehzahl Dieselruß ablagern.

Halten Sie diese zwei Komponenten sauber, so ist eine gute magnetische Verbindung immer gewährleistet.

**KONTROLLE UND WARTUNG****WARTUNG**

Der Wartungsaufwand für das SBT-System ist sehr gering.

Der Wartungsdienst von Plymovent, der ausschließlich mit unternehmensintern geschulten und zertifizierten Fachkräften arbeiten, bietet auch Wartungsverträge für Ihre gesamte Anlage an.

Kontrolle und Wartung nach folgendem Schema durchführen:

0-500	Einsätze / Jahr	alle 16 Wochen
500-1500	Einsätze / Jahr	alle 12 Wochen
1500-3000	Einsätze / Jahr	alle 8 Wochen
3000 +	Einsätze / Jahr	alle 4 Wochen

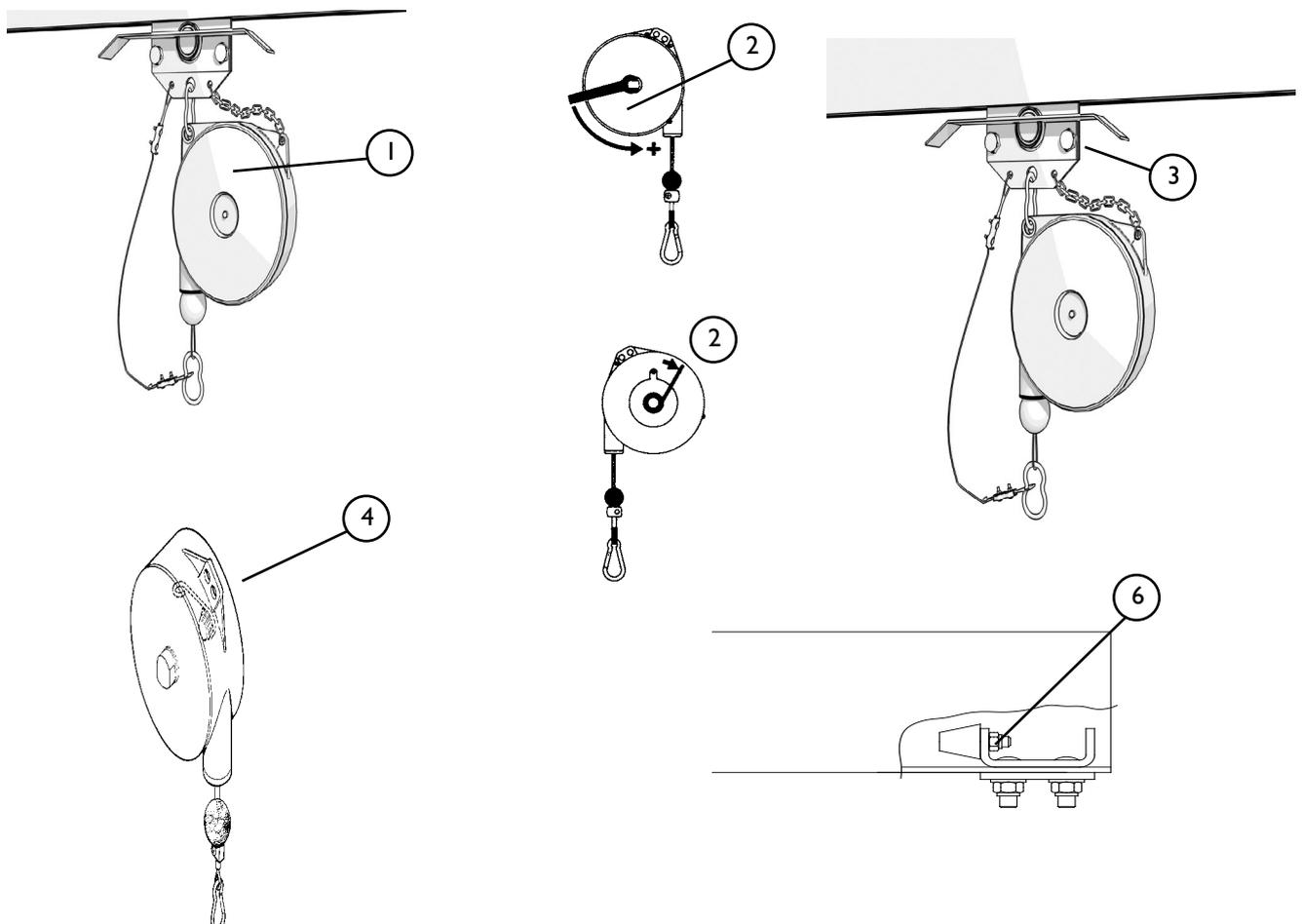
1. Prüfen Sie, ob alle Magnete des Magnetic Grabber® vorhanden und sauber sind
2. Prüfen Sie, ob der Anschluß-Adapter sauber ist um eine korrekte Positionierung des Magnetic Grabber® gewährt ist
3. Entfernen Sie den Schlauch vom Balancer und überprüfen Sie den Schlauch auf Mängel
- 4) Kontrollieren sie ob der Schlauchsattel und der Magnetic Grabber® fest am Schlauch montiert sind.
- 5) Die Sicherheitskupplung sollte demontiert und gereinigt werden. Kontrolle der Sicherheitskupplung auf Beschädigung und korrekte Funktion.
- 6) Der Schlauch sollte vor der Montage korrekt ausgerichtet werden. (Siehe Seite 25).
7. Prüfen Sie die Aufhängung und das Kabel des Balancers (Sehen Sie auch die Bedienungsanleitung des Balancers).
8. Wenn erforderlich muss die Federspannung angepasst werden.
9. Prüfen Sie den Laufwagen ob er reibungslos innerhalb des Profils fährt und am Ende korrekt stoppt.

**WARNUNG!**

- a. Service und Wartungsarbeiten sollten nur von qualifizierten und ausgebildeten Personen gem. der TRGS 554 (Stand Oktober 2008) durchgeführt werden.
- b. Verwenden Sie ausreichende Steigmittel und Gerüste bei Arbeiten über 2,0m Höhe.
- c. Führen Sie Wartungsarbeiten nur aus, wenn die Anlage komplett außer Betrieb genommen wurde und von der Stromzuleitung getrennt wurde.
- d. Stellen Sie sicher, dass keine Fahrzeuge die Halle verlassen oder in diese Einfahren während Sie Wartungsarbeiten durchführen.

## BALANCER BENUTZUNG UND WARTUNG

- 1) Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Sicherheitskette (1) zwischen Balancer und Laufwagen.
- 2) Überprüfen Sie, ob das Schlauchpaket den korrekten Abstand zum Boden hat. Muss die Federkraft des Balancers nachgestellt werden beachten Sie bitte die separate Bedienungsanleitung.
- 3) Überprüfen Sie die Bewegung des Laufwagens (3), und den festen Sitz des Endanschlags (6).
- 4) Balancer – siehe separate Bedienungsanleitung!
- 5) Lösen Sie das Schlauchpaket vom Balancer und überprüfen den Schlauch auf eventuelle Beschädigungen.
- 6) Überprüfen Sie, ob der Aufhängegürtel eng am Abgasschlauch anliegt.
- 7) Die Sicherheitskupplung sollte demontiert und gereinigt werden.
- 8) Das Schlauchpaket sollte gem. Seite 22 + 23 dieser Bedienungsanleitung ausgerichtet sein oder werden.
- 9) Überprüfen Sie nochmals die Sicherheitskette des Balancers.
- 10) Die Federkraft des Balancers muss ggf. korrigiert werden.
- 11) Überprüfen Sie, ob der Laufwagen ruhig und reibungslos in der Profilschiene läuft und korrekt am Endanschlag gestoppt wird.



## II. REINIGUNGS HINWEISE / FEHLER- UND STÖRUNGS BESEITIGUNG

### 1. SCHLAUCHPAKET

Reinigung mit Wasser und Seifenlauge.



#### HINWEIS!

Schlauchpaket: Keine Lösungsmittel verwenden!

### 2. SBT-PROFILSCHIENE UND AUFHÄNGUNGEN

Reinigung mit Wasser und Seifenlauge.

Sie stellen fest das....	Warum ?	Warum ?
Der Magnetic Grabber® keinen festen Halt am Auspuffrohr.	Die Magnete des Magnetic Grabber ® hat keine saubere Verbindung	Reinigen Sie den Adapter von Ruß oder anderer Verschmutzung.
Der Magnetic-Grabber koppelt zu spät ab und das Schlauch schwingt zu weit zurück.	Der Ablösepunkt ist zu weit vorne.	Kürzen Sie das Balancer-Verriegelungskabel und/oder schieben Sie den Endstopper in der Schiene weiter zurück.
Das Schlauch koppelt zu unkontrolliert ab.	Der Abstand zwischen Fahrzeug und Schlauch ist nicht korrekt.	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen Fahrzeug und Schlauch her. Der Abstand zwischen Fahrzeug und Schlauch sollte zwischen 35 und 45 cm liegen.
Der Magnetic-Grabber® nach der Abkopplung über den Boden schleift.	Der Magnetic-Grabber® hängt zu tief.	Schelle am Aufhängegürtel lösen und die Längen des unteren Schlauchteils verringern.

## 12. ENTSORGUNG

Die Höhe des Service und Wartung auf dem Plymovent Systeme ist relativ gering. Der Service und Wartung Abteilung Plymovent besteht aus gut geschultem Personal, das Ihnen eine Service- und Wartungsvertrag, der Ihr System wird für viele Jahre zu kommen-Funktion gewährleistet.

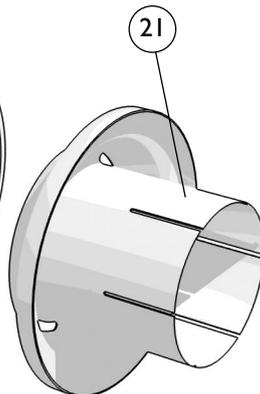
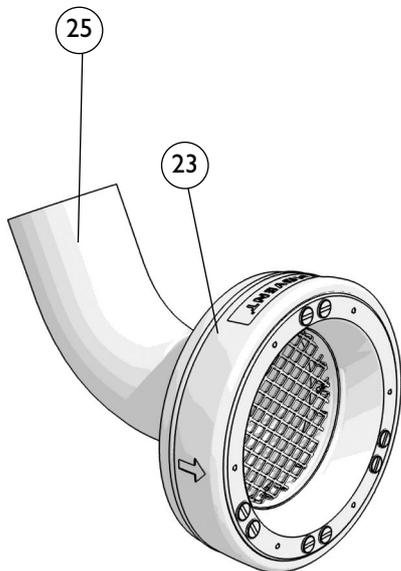
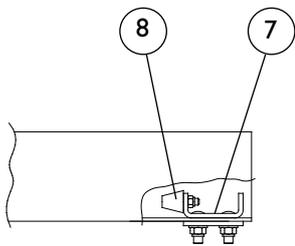
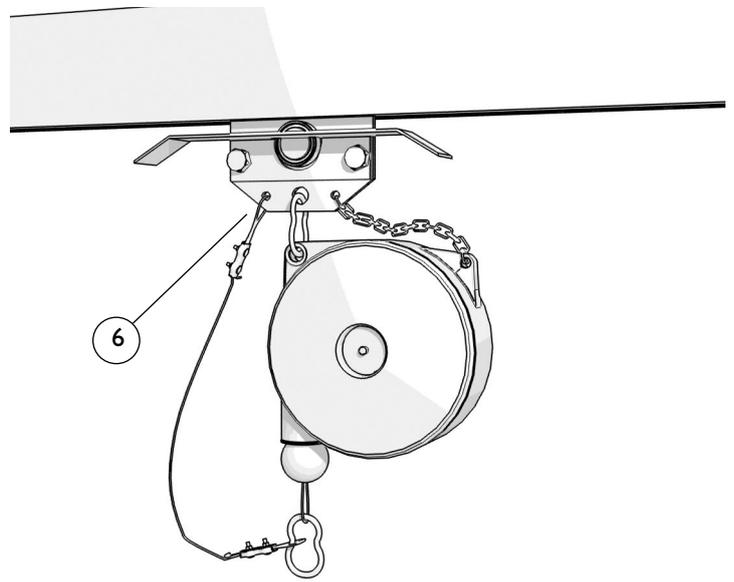
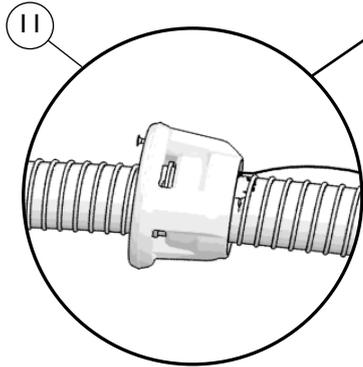
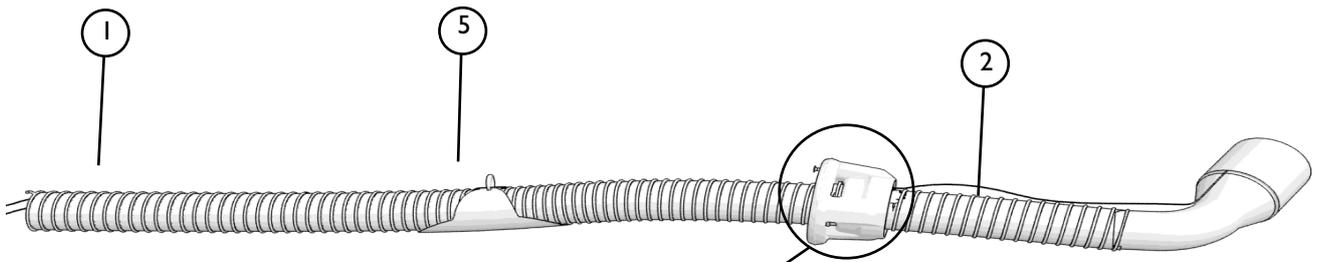
#### Beseitigung

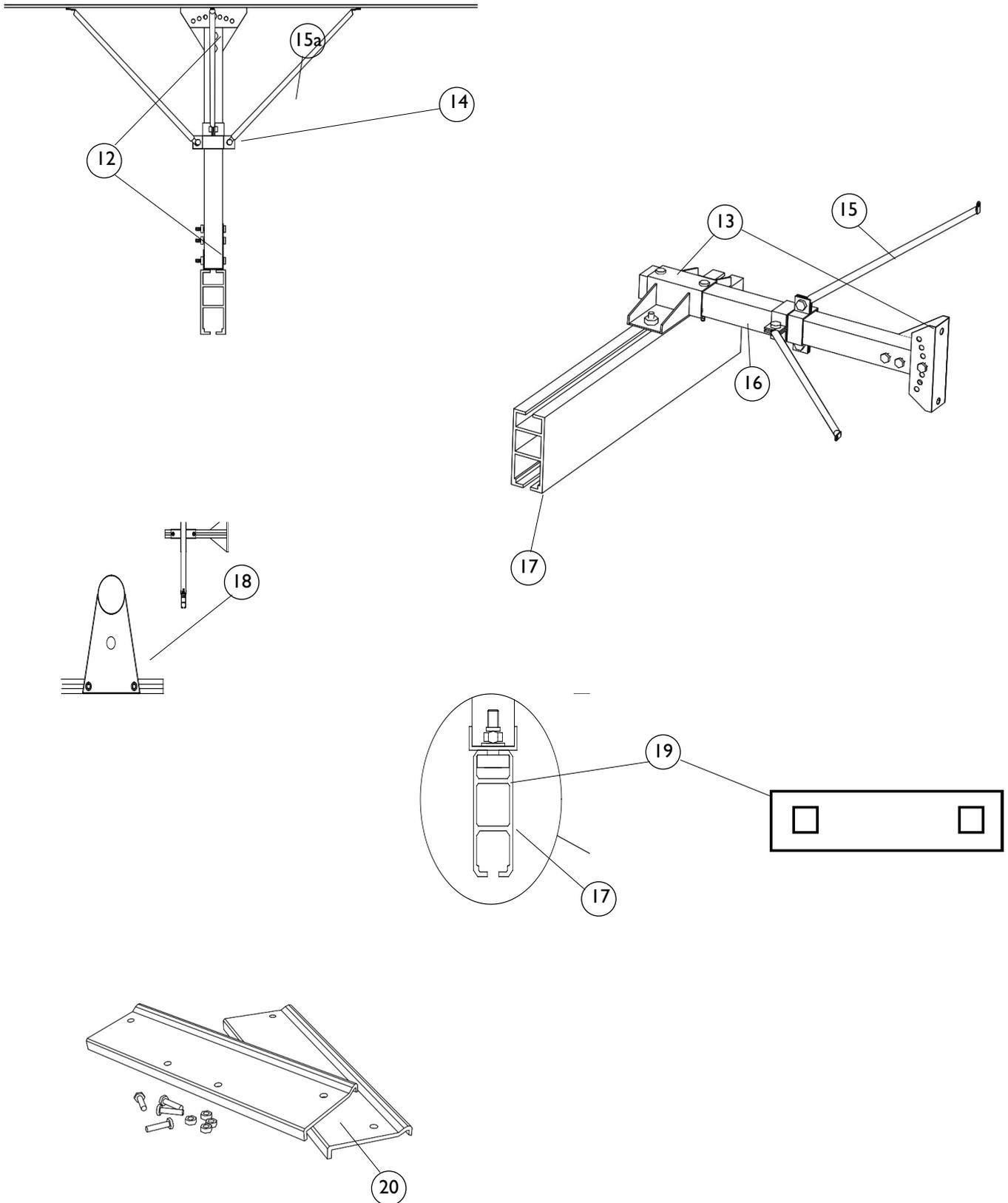
- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| - Kartonagen       | Recycle      |
| - Aluminium-Profil | Recycle      |
| - Schlauch         | Rest Abfälle |
| - Grabber ® Düse   | Rest Abfälle |

Bei der Demontage des Systems stellen Sie bitte sicher, die ähnliche Sicherheitsvorkehrungen wie in dieser Anleitung für die Installation erwähnt folgen.

Der Abbau muss getan im Gegensatz zu den Installationsanweisungen werden.

Demontieren lose Teile vor der Schiene ist abgestiegen.





**PLYMOVENT**<sup>®</sup>**SPARE PART LIST**BSAB No: I3.1  
Ser. No: SBT / R  
Date: Mar-17

SBTM

©Copyright: All rights reserved. All information within this printed matter may not be reproduced, handed over, copied, or translated into another language, in any form or any means without written permission from Plymovent. Plymovent reserves the right to make design changes.

**Product No:****Description:**

A	All models	All models of SBTM
B	SBTM-6-100-160	
C	SBTM-6-100-120	
D	SBTM-6-100-100	
E	SBTM-6-125-160	
F	SBTM-9-100-160	
G	SBTM-9-100-120	
H	SBTM-9-125-160	
I		Models with vertical support legs
J		Models with horizontal support legs

**Abbreviations**

X = Order as required, state required length

Pos	Art. No:	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Description	Note
1	50195-1011											Exhaust hose Ø 100 L = 6M	
	50295-1011											Exhaust hose Ø 125 L = 6M	
	50210-1011											Exhaust hose Ø 100 L = 10M	
	50310-1011											Exhaust hose Ø 125 L = 10M	
2	987 842											Exhaust hose Ø 100 L = 0.6M	
	988 576											Exhaust hose Ø 125 L = 0.6M	
5	512 616											Hose Saddle Ø 100	
	512 624											Hose Saddle Ø 125	
7	516476-P											SBT-trolley	
12	969 691											Endstop with rubber shock absorber	
14	969691-Z											Rubber shock absorber	
15	90560-1011											SDCH 4 in. / 100 mm Magnetic	
	90565-1011											SDCH 5 in. / 125 mm Magnetic	
	8150-1011											Adjustable mounting kit vertical	
15a	8160-1011											Adjustable mounting kit horizontal	
	8130-1011											Sidebrace clamp kit	
	8140-1011											Sidebraces w/clamp L = 20 in. / 500 mm single	
16	8141-1011											Sidebraces w/clamp L = 30 in. / 750 mm single	
18	8142-1011											Sidebraces w/clamp L = 6 ft. / 1800 mm single	
18a	8145-1011											Sidebraces w/clamp L = 20 in. / 500 mm double	
20	8146-1011											Sidebraces w/clamp L = 30 in. / 750 mm double	
21	8147-1011											Sidebraces w/clamp L = 6 ft. / 1800 mm double	
	8120-1011											SBT-SL Support leg L= 19 ft. / 5790 mm	
	8332-1011											SBT-TRACK L= 19 ft. / 5790 mm	
23	8331-1011											SBT-TRACK L= 9,5 ft. / 2895 mm	
	XXXXXX											Hose connector 4 in. / 100 mm	
	XXXXXX											Hose connector 5 in. / 125 mm	
25	516401-Z											Support leg bolt bracket complete	
	516 633											Splicing sleeve	
	906390-1											MG/Tailpipe connector 3 in. / 75 mm	
	906 380											MG/Tailpipe connector 4 in. / 100 mm	
26	90360-1											MG/Tailpipe connector 5 in. / 125 mm	
27	90390-3											Magnetic Grabber <sup>®</sup> rubber protection sleeve 3 in. / 75 mm	
28	90380-3											Magnetic Grabber <sup>®</sup> rubber protection sleeve 4 in. / 100 mm	
29	90360-3											Magnetic Grabber <sup>®</sup> rubber protection sleeve 5 in. / 125 mm	
30	90392-1011											MG / Magnetic Grabber <sup>®</sup> assy. STR 3 in. / 75 mm	
30	90382-1011											MG / Magnetic Grabber <sup>®</sup> assy. STR 4 in. / 100 mm	
31	90362-1011											MG / Magnetic Grabber <sup>®</sup> assy. STR 5 in. / 125 mm	



Product Service

# CERTIFICATE

No. Z1 16 01 87462 001

Holder of Certificate: **Plymovent Exhaust Extraction GmbH**

Redcarstr. 36  
53842 Troisdorf  
GERMANY

Production Facility(ies):

87462

Certification Mark:



Product:

**Exhaust suction system**

Model(s):

**exhaust suction system with pneumatic Grabber®  
SBTP / STRP  
exhaust suction system with magnetic Grabber®  
SBTM / STRM**

Parameters:

	SBTP / STRP	SBTM / STRM
supply pressure:	6 – 8 bar	-
max. permissible pressure on Grabber:	1 bar	-
disconnecting force of the safety coupling:	ca. 450N	ca. 450N
max. permissible exhaust temperature:	150 °C	150 °C
hose diameter:	ca. 100mm or 125mm	ca. 100mm or 125mm
hose length:	6m	6m or 10m
pneumatic Grabber® nozzle Diameter:	120mm or 160mm	-
magnetic Grabber® nozzle Diameter:	-	75mm, 100mm or 125mm

Tested according to:

DIN 31000:2011  
DIN EN ISO 12100:2011

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.:

713037924

Valid until:

2021-01-11

Date, 2016-01-18

(Edgar Harnisch)

Page 1 of 1

